Ն° 8018 1911 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 28-10 ՅՈՒՆՎԱՐ ՀԱՐՇԷՆՊԻՀ 28 ՔԵՍՆՈՒՆԸ ԷՎՎԷԼ. 1327 27 ՆԱԻ ՍԷՆԷ

ՍԱՀՄԱՆ ԻՄԱՑԱԾ ՎԷ ՄԻԱՏԻՐԻ
ՏԱՆՈՒՆ ԱՂԱԲԱՅԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսախի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թաւիսի քեռսախի 1877

ՊԱՏԱՐԱԳԻ ԴԻՐՔԸ
Ն. 49

Կազէթայս այիս մեվաss հաղգրնեա սա իպի իմթիյազա միւսանեաաթ օլրնը։ Մազպուզլար սահիպի իմթիյազրնե իմ-զասրնը վէ իսաբեխսանէնին մեսներ մախ-սուսրնը ճամիլ օլմալը տր։ Տեռե օլրնմայան եվրագ իաsէ օլրնմազ։ Իլանաք օեռայիթի միւբեհիլ իլէ նեռ օլուենուր։

ՋԷՐՈՏԷԻ ՇԱՐՈՒՅԷ

ԲՈԼԻԹԻԿԻՆ, ՄԻԼԼԻՆ, ԹԻՒՃԱՐԻՆ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՆ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՈՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ ԲԻՇԻՆ (ՄԷՃ. 20

Սբանպոլ վէ Թաւրա, սեռեկիլի	130	ղրշ.
» » »	6 այլըղը	70 »
» » »	3 այլըղը	40 »
Մեմալիրի էճեռպիյէ սեռեկիլի	32	ֆր.
» » »	6 այլըղը	17 »
» » »	3 այլըղը	10 »

ՄԸՍԸՐԸՆ
ԷՍԿԻ ՎԷ ԵԷՆԻ ԱՇԽԱՐԸ ՄՍԼԻՅԷՍԻ

Պիր մէմլեքէթին հայաթը իգթիսատիյէսինէ ֆէվգէյատէ ալէագասար օլան «Պիւտժէ» վէ «Տույունը Ումումիյէ»սի նօգթալարը, օ մէմլեքէթին իսթիգրարը բէֆֆան ու սասատէթինէ, վէ ախպ ու իթանրն քիւչպիր վէ թէֆէյեիւզինէ խասուսի հարպիպ օլարդը սիւչինիւլիր իսէ, Մըսըրդն էյէվմ իգթիսատէն պէյն էլ մէմալիք հայիզ օլարդը էհէմմիյէթ վէ չարարը թէրազգրատաքի ադիմ խաթվաթը թէկտիւր իսէր։

Մըսըր կիպի Նիլի միւպարէքին (Նէղոս գետ) ճէղր ու մէտտիանէն հասրլ օլան գուվվէյի իտարաքիյէնին ֆէյզ ու պէրէքէթինէն ֆէյզեապ օլան վէ թարիխէն նիչէ սասրը գատմէյէ մէհտը զուհուր վէ մէյհէր օլան զրթայը միւսպիրէ տախի, բէք չօգ էյի վէ պէրէքէթլի սէնէյէր կէչիրտիի կիպի, պիր իսայը միւատէթ պիլաքս ֆէնա վէ պէրէքէթսիզ, միւզայիզալը սէվրեյեր տախի կէչիրմիշ տիր։

Մըսըրդն թարիխի մալիսի թէթէպիւ իտիլիր իսէ կէօրիւլէճէյի վէճճէլ, 1876տա եանի պունատա 35 սէնէ էվվէլ Մըսըրդն ահվալը մալիյէսի օ տէրէճէ միւզայիգայա սիւչար օլմշ քի, օ թարիխաէ Մըսըր հիւքիւմէթի 1 միլիառ 720 միլիոն ֆր. եանի 75 միլիոն լիրայը Օսմանիյէ պաիզ օլան պօրձրնդն ֆայիզ վէ ամօրթիսմանը թէկտիյէէ միւգթիտիր օլանդարագ թաթիլի թէկտիյաթա մէճպուր պուլնմշը տրը։

Թաթիլի թէկտիյաթատա 4 սէնէ սոնրա, եանի 1883էէ էճնէպիլէրին թէչպիսասը իլէ թէչէքքիւլ իսէն պէյն էլ մէլէլ պիր գօմիսիոնդն թէտգրգաթը վէ պու պապտէ թային իսիլէն Ֆրանսադ վէ Ինկիլիզ իլի մալիյէ միւշավիրլէրինին բաբօրթօլարը մուհիպլիճէ պէլլուսուլ պիր «լիքիտասիօն» իճրա օրնարադ օլէնատէ պիր չօգ նէվլէրէ միւնգասէմ օլան պօրձլար պաչլըճա 4 գրսա թէֆրիգ վէ թէվէֆտ իսիլմիշ տիր։

1.— Իսկէնտէրիյէ լիման, չըմնտրֆէր վէ թէլէկրաֆ հասրլթլարրյա թանը թէկտմնէ ալնան 100տէ 5 ֆայիզի տույունը միմթազէ, 2.— կէօմրիւք, թիւթիւն, 4 վէյսէթլեր վարիտաթը վէ սարը հասրլաթ թէէմնաթ կէօսթերիլէն 100տէ 4 ֆայիզի Իունիթիէ, 3.—100տէ 4 ֆայիզի Տայիրէի Սէնիյէ, 4.—100տէ 5 ֆայիզի Տօմանիալ թաւվիլաթը։

Իլգ 2 նէվ պօրձլարդն ֆայիզ վէ բէսիւմալէրինի, թէկտմնաթլարը օլան վարիտաթատան թէավիյէ վէ մէդգիր վարիտաթը թանսիլ վէ սարֆ էթմէք իչին Մըսըր տույունը ումումիյէ խասրէսի նամբրլա պիր միւէսսէսէ թէչքիլ օլընարագ Ֆրանսա, Ինկիլթէրրա, Ալէմանիա, Ռուսիա, Ավսթրիա-Մաճարիսթան վէ Իթալիա թարաֆընատա թայն էտիլէն մուրախասալար մարիֆէթիյլէ խարէյի ումուր էտիլմէյէ պաչլատը։

Մէզգիր գօմիսիոն հէր սէնէ վարիտաթը մուխասսասայը թանսիլ վէ իտարէ էթտիյի վէ սէնէվի պիրէր միգտարատա իհթիյաթ աղչէսի իֆրազ էյլէտիյի ճիհէթէ, իհթիյաթ ազչէսի օ տէրէճէ թէճէսսիւմ էթմիշ տիր քի, 28 սէնէ սոնրա եանի 1904էէ մէճմուայը 17 միլիոն Մըսըր լիրասնա պալիզ օլմշ տրը։

Մէպլաղը մէզգիր օ թարիխէ Մըսըր հիւքիւմէթինին թանէը էմրնէ վազ էտիլտիկնէն, պու սայէէ հիւքիւմէթ թէվֆիա (զօնսօլիտասիօն) սուրէթիյլէ իսթիգրազաթը ֆայիզլէրինի ազալթմայա վէ տահա միւսայիա չէրսյիթլէ ազագ իսթիգրազաթ էթմէյէ մուվաֆֆագ օլարագ, 100տէ 4, 100տէ 3 պուլուգ վէ հաթթա 100տէ 3 ֆայիզի իսթիգրազ ազա էէպիյմիշ տիր։

1910 սէնէսի զեկա. 31ինէ Մըսըրդն տույունը ումումիյէսի պէր վէճճի աթի իսի։

	Մըսրը լիրասը
Իունիթիէ 100տէ 4 ֆայիզի	55,971,960
Միւմթազէ 100տէ 3 1/2 »	11,127,781
Թէկտիսնաթը 100տէ 3 »	7,614,700
Տօմանիալ 100տէ 4 1/2 »	457,760
Եէքիւն	94,972,200

Մըսրը տույունը ումումիյէսինէ այիա օլան պիր թազմ թանվիրաթ էսասը պալէատէքի եէքիւնտէն թէզզիլ օլընը իսէ, պօրձրն միգտարը հազիգսի 89,151,000 Մըսրը լիրասնա թէաէնինի էյէր քի 2 միլիառ 250 միլեոն ֆր. տէմէք տիր. վէ պու պօրձրն սէնէվի ֆայզ վէ ամօրթիսմանը իչին սէնէվի 3,358,000 լիրա թէէմիյէ օլընմազատարը։

Մըսրը պիւտժէսինին թէարիճէն խալանաթը նէթիճէսինէ, մուվազէնէ հասրլ օլարզատան մասատա, 1886տան պէրու զուհուր էտէն ֆազլայը հասրլաթ կիթիտիքճէ թէրազգը էթմիշ վէ հաթթա պիր սէնէ զարֆընատա 2 միլեոն Մըսրը լիրասը ֆազլայը վարիտաթ զուհուր էթտիյի կէօրիւմիւշ տիր։

Մըսրը պիւտժէսինին թախսիսաթը սարիյէսինտէն մասատա, թախսիսաթը ֆէվգէյատէսի տախի վար տրը քի, պունտա ումուրը նաֆիա թախսիսաթը միւնտէրիճ տիր։

Ումուրը նաֆիա թախսիսաթը տէյէրէք կէչմէյէլիմ. պիր մէմլեքէթ իչիւն էն ֆայտէլի վէ «սէմէրէլի» մէսարիֆաթը պիրինճիլէրինէն պիրի վէ պաչլըճասը ումուրը նաֆիա թախսիսաթը տրը քի, պունընլա մէմլեքէթտէ ումումա այիա չօսկէլէր, չըմնտրֆէրլէր եաբլըճաղ, իսլի արազի իրվա վէ իսգա իսիլէճէք, պաթազլըգլար գաբաբլրդ գապլի զրաաթ հալէ կէթիրիլէճէք. լիման, բրնթրմ, քէօբրիւ վէ սայիր պէն տիւրլիւ ումուրը նաֆիա մէյատանա վազ օլընմազ տրը։

Իչիէ պու մագասատա մէպնի քիւչիւք Մըսրը հիւքիւմէթի սէնէվի պիւտժէսինէ 1909տա 2,658,413 վէ 1910տա 2,722,000 Մըսրը լիրալարը գօյարագ, բէք չօգ ումուրը նաֆիա մէյատանա կէթիրտիի կիպի, 1911 իչիւն տախի իքմալը նէվազրս իչիւն 1,406,000 լիրա տահա թախսիսաթ վազ էյլէմիշ տիր։

Մէզգիր թախսիսաթ միւթէրաքիւմ իհթիյաթ ապչէլէրինատէն թէավիյէ օլընմըշ տրը։

Մըսրդն 1912 սէնէսի վարիտաթ վէ մէսարիֆաթ պիւտժէսի պէր վէճճի աթի տիր։

Վարիտաթ՝ 15,900,000 Մըսրը լիրասը։

Մէսարիֆաթը տարիյէ՝ 14,668,000. թախսիսաթը մուխասսէսյէ միւսթէնի սայիր մէսարիֆաթը մախսուսէ 732000. եէքիւն մէսարիֆաթ 15,400,000 Մըսրը լիրասը քի, պու մէսարիֆաթ իչինտէ Մըսրդն սէնէվի Թիւրքիայա թէէտիյէ էյլէտիի 750000 լիրա տահի տասիլ տիր։

Պինաէն ալէյհ՝ Մըսրդն 1912 սէնէսի ֆազլայը վարիտաթը պիւտժէտէ 500000 Մըսրը լիրասը թախմին իսիլմէքտէ տիր։

1911 սէնէսի պիւտժէսինէ թաթպիգ օլընաղդտա ֆազլայը վարիտաթ 4000000 լիրա գատար թագտիր օլընմըշ տրը քի, պունլարդն միֆրէտատը տա արազի վէրկիսի՝ 6000000, էմլաք վէրկիսի՝ 11000, Իսլահաթ մահքէմէսի՝ 4000000, չըմնտրֆէր՝ 1150000, բօսթա՝ 10000, վէ վարիտաթը սայիրէ 1000000, հիւքիւմէթ էմլաքը հասրլաթ վէ իյմարաթը 55000, վարիտաթը մուխթէլիֆէ 27000 քի, ճէման 419000 լիրասը մատրաֆ իֆրազ իսիլմէքլէ, չու հալտէ ֆազլայը վարիտաթ 4000000 լիրայա թէէտնէի իսիյօր։

1912 մէսարիֆաթը տախի 1911 մէսարիֆի մուխամմնէսինէ նէզարէն՝ 4000000 լիրա գատար ֆազլա կէօրիւմէքտէ տիր. չէօյլէ քի 1911տէ մէսարիֆաթը մուխամմնէ 15 միլիոն լիրա իքէն՝ 1912տէ 15 միլիոն 4000000 լիրայա պալիզ օլմշ տրը։

Մամաֆիհ՝ ֆազլայը մէսարիֆաթա գարշը ֆազլայը հասրլաթ իլէ մուվազէնէ թէէմին իսիրմիշ տիր։

Քիւչիւք Մըսրը հիւքիւմէթի ումուրը նաֆիասը իչիւն սէնէվի 3 միլիոն լիրայը Օսմանիյէ եազդն մէպլաղ թախսիսա իթտիյի հալտէ, գօճա Օսմանը իմբէրաթօրլըղը պիւտժէսինտէ իսէ, ումուրը նաֆիա իչիւն վազ իսիլէն թախսիսաթ անճագ 1,227,521 լիրա օլտուղրը, եանի իքի պուչուքտա պիրի վէ եա Մըսրը թախսիսաթընդն 1000տէ 40ը բատէսինտէ պուլրնտրդընը թէէսիւֆ իլէ զիքր իմմէմէք էլիմիզդէն կէլմէզ։

Օսմանը իմբէրաթօրլըղընը թէչքիլ իսէն մէմալիքին արազիսի, Մըսրընդն լազազլ Օն Միսլի օլարդը վէ Նիլի Միւպարէքկիսի ֆէվգէյթաալիյաթ գուվվէյի իտրաքիյէէն տախի իսթիֆատէ իթմէք ֆէյզ ու պէրէքէթինէ նայիլ օլմայըպ, անճագ իսթիատատ թապիիի իտրաքիյէսի իլէ թէֆէյեիւզէ միւսթայիտ պուլունդը տէրքեար իքէն՝ տէյիլ 10 միսլի, 5 միսլի, հաթթա հիչ տէյիլ իսէ Մըսրընդն իքի միսլի տէրէճէսինտէ ումուրը նաֆիա թախսիսաթընա զամմ վէ կէրմի վէրիլմէք վէ պու սուրէթէ մէմալիքի Օսմանիյէնին հէման հէր թարաֆընատա չօսէ, չըմնտրֆէր, քէօբրիւ, բրնթրմ, լիման լինչանթը, պաթազլըգլարը զուրուտարլարագ սրհհէթի մահէլիյէնին մուհաֆզասը, խալի արազիներ իրվա վէ իսգասըյլա իմար իտիրմէսի վէ պիր գաչ սասի էօթէկէ կիւզէլ ըրմագլարը պուլունդը հալտէ սուսրլըզատան միւթէէզզի օլան վէ հաթթա պաղ վէ պաղչէ, թարլա սուլամասը զէմանլարընտա սու զըթլըզընտան տօլայը ճինայէթլէր զուհուրինէ տախի սէպէպիյէթ վէրմիշ օլան պու կիպի հատտի զաթինտէ մուհիմմ վէ սէմէրէլի վէ ֆագաթ պունլարդն մէյտանա կէլմէսի հիւքիւմէթինա ուճգաղ պիր հիմմէթ ու թէչվիգինէ վէ մուզահէրէթինէ միհրաճ օլան իմարաթը նաֆիանընդն մէմլեքէթտէ վիճուտբէկիր օլմասըյլա վէ հէմ էհալիսինդն բէֆահ ու սաասէթի, ալազուլիանընդն քիւչայիշի, բէզգապէթի էճնէպիյէնին թէնգիս վէ իզալէսի սուրէթիյլէ իսպաթը վէգայիֆի համլյէմէնտիի վաթան գապլը օլապիլէճէյի արզ ու թարիֆտէն մուսթամիր տիր։

ՍՆՆԻԿ ՊԱՊԻՃԱՆ

ԻԹԱԼԻԱ ԳԻԱԼԸՆԸՆ ԱԼԷՀԻՆՏԷ ՊԻՐ ՄԷԳԱԼԷ

Մ. Ամրլգարէ Ջիբրիյանինին «Իւմանիթէ» կազէթասընտա եազարը պիր մէգալէնին պագը գըսմարընը պէրվէճճը տրի նէյր իսէրիզ։

Գրալընդ գալպինսէ մէվզը թուրթմաղա մուվաֆֆագ օլմուշ օլան քիմսէյէր բահրպլէր, ժանտարմալար ինսանիյէթ տիւշմանը պիր թագտմ էտանի տիր։ Վիգթօր Էմմանուէլ Թարապլուսը սէր թա սէր մէսէնիյէթէն պիր թիմաղը օլան տարաղընդը, եանի իքի պուչուքտա պիրի վէ եա Մըսրը թախսիսաթընդն 1000տէ 40ը բատէսինտէ պուլրնտրդընը թէէսիւֆ իլէ զիքր իմմէմէք էլիմիզդէն կէլմէզ։

Օսմանը իմբէրաթօրլըղընը թէչքիլ իսէն մէմալիքին արազիսի, Մըսրընդն լազազլ Օն Միսլի օլարդը վէ Նիլի Միւպարէքկիսի ֆէվգէյթաալիյաթ գուվվէյի իտրաքիյէէն տախի իսթիֆատէ իթմէք ֆէյզ ու պէրէքէթինէ նայիլ օլմայըպ, անճագ իսթիատատ թապիիի իտրաքիյէսի իլէ թէֆէյեիւզէ միւսթայիտ պուլունդը տէրքեար իքէն՝ տէյիլ 10 միսլի, 5 միսլի, հաթթա հիչ տէյիլ իսէ Մըսրընդն իքի միսլի տէրէճէսինտէ ումուրը նաֆիա թախսիսաթընդա զամմ վէ կէրմի վէրիլմէք վէ պու սուրէթէ մէմալիքի Օսմանիյէնին հէման հէր թարաֆընատա չօսէ, չըմնտրֆէր, քէօբրիւ, բրնթրմ, լիման լինչանթը, պաթազլըգլարը զուրուտարլարագ սրհհէթի մահէլիյէնին մուհաֆզասը, խալի արազիներ իրվա վէ իսգասըյլա իմար իտիրմէսի վէ պիր գաչ սասի էօթէկէ կիւզէլ ըրմագլարը պուլունդը հալտէ սուսրլըզատան միւթէէզզի օլան վէ հաթթա պաղ վէ պաղչէ, թարլա սուլամասը զէմանլարընտա սու զըթլըզընտան տօլայը ճինայէթլէր զուհուրինէ տախի սէպէպիյէթ վէրմիշ օլան պու կիպի հատտի զաթինտէ մուհիմմ վէ սէմէրէլի վէ ֆագաթ պունլարդն մէյտանա կէլմէսի հիւքիւմէթինա ուճգաղ պիր հիմմէթ ու թէչվիգինէ վէ մուզահէրէթինէ միհրաճ օլան իմարաթը նաֆիանընդն մէմլեքէթտէ վիճուտբէկիր օլմասըյլա վէ հէմ էհալիսինդն բէֆահ ու սաասէթի, ալազուլիանընդն քիւչայիշի, բէզգապէթի էճնէպիյէնին թէնգիս վէ իզալէսի սուրէթիյլէ իսպաթը վէգայիֆի համլյէմէնտիի վաթան գապլը օլապիլէճէյի արզ ու թարիֆտէն մուսթամիր տիր։

ՍՆՆԻԿ ՊԱՊԻՃԱՆ

ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ՍԲԱՆԻԱ ԱՍԱՔԷՐԻ

Բիչտար ասաքէրինին մուգապլէթէն եաբտրը աթէչտէն պէրու Մէլիլատա պիր սիւքիւնէթ հիւքմ սիւրիյօր։ Տօն Տէրնանտին գօմանտարնտա պուլունան վէ իքի միւֆրէզէտէն միւրեքքէպ օլան պիր օրտուլը զարայա չըզարմագ իչիւն հավանընդ տախի միւսաիա օլմասընա պէքլէնիյօր։

Սբանիանընդն մուխթէլիֆ թարաֆլարընտան չէքիլէն թելեկրաֆլարա կէօրէ, Սբանիա հիւքիւմէթի թարաֆընդան Մէլիլատա եաբբան սէֆէրտէն էհալի հիչ մէնտուն տիյիլ տիր։ Պազը չէհիրլերտէ նիւմայիշլէր եաբբմըշ տրը։

Պարչէլօնա չէհրի ճիւմհուրիյէթ թարաֆտարլարը օլան կազէթալար հիւքիւմէթի տայմա թէնգիտ իտիյօր։ Մէգգիւր չէհր պէլէտիյէ տարիբէսի ազալարը Մէլիլատա հարպ իսէն սաքէրլէրին մէնֆաաթընա օլարագ եաբբլաճաղ գօնսէր իչիւն քարա վէրմէմէկէ գարար վէրմիշլէր տիր։

—ա—

ԻՆԿԻԼԻԹԷՐԱՆԸՆ ՏԻՆԻՆԶ ԳՈՒՎՎԷԹԻ

«Թայմզ» կազէթասը զայէթ կ'ուզէլ պիր մէգալէ նէյր իսէրէք, Ինկիլթէրրա վէ Ալէմանիա արասընտա պիր մուհարէպէ զուհուրի թագտիրմնէ Ինկիլթէրրանընդն իվրօբա գրթասընա պիր սէֆէր իսէպիլիպ իսէմէյէճէկի մէսէլէսինտէն եէնիտէն պահա իթմիշ տիր։ Մէգալէնին մուհարրիրի իչպու մէսէլէյի քէնտի պայընա թէգգիգ իթմիշ տիր։ Հէր չէյսէն եվվէլ «տէնիզ սահիպի» թագրիրինին նէմէմէք օլտուղընը թարիֆ իթմիշ տիր։ Պու թագրիր Սըր Ժաֆրուա Հօրնինին սարֆ իթմիկի ճիւմլէլէրէ խիլտտա օլընապիլիր։ «Տէնիզ սահիպի օլտուղրմը իստասա իսէմէմ. թա քի հիւքիւմէթմ տիւշման ֆիլօսը թարաֆընտան հիչ պիր միւտահիսէլէյէ օղրամագտընը իսթէպիկի տէնիզէրեա սէֆէր իսէպիլմէյ»։ Իչպու տիւսթիւրան չու նէթիյճէ չըգարընը։ 1.— Ալէման օրտուսը թարաֆընտան պիր հիւճում վուգուը —իսթիմալ իսիլէն հիչ վէ սէսսիսէլէր նէ օլուրսա օլսուն— միւմքին տէյիլ տիր։ 2.— Տուշման ֆիլօսը խարագ վէ հարպ իսէմէյէճէք պիր սէրէճէյէ գօնընմայընճա Եվրօբա գրթասընտա պիր սէֆէրը հարպ ասքէրի իչրա իթմէմէք Ինկիլթէրրա իչիւն մուգարրէր վէ զէմանա միւթէվազզիք տրը. ֆագաթ թապիի տիր քի, անը վահիտէ իճրա օլընմազ։ Պունտան պաչգա պէօյէ պիր սէֆէրը մէկնուզ գարը տիւչինմէք հէմ ապէս վէ հէմ տէ թէկնիքէլի տիր։»

Պու նէթիյճէլէրտէն պիրինճիսի թապիի հիչ պիր վագթ ճահ թէրէճատիւ տէյիլ տիր։ Հէնուզ ունուտըլմամըշ տրը քի, Ճաքսն քէնտի օրտուսընդն թէչքիլմը միւքէմմէլէսինէ բաղմէն՝ Բուսիա վէ Ճաքսնիա մուհարէպէսի էնտասընտա նէ գատար կիւճ հալ իլէ զարայա չըզարապիլտի։ Թարապլուս մուհարէպէսի տախի կէօսթերիյօր քի, պիր օրտու նէ գատար պէօյիւք պիր ռիճճանա մալիք օլա տախի, զարայա ասքէր չըզարմագ մէսէլէսի գարըշզգ պիր մէսէլէ տիր։

եէնիյէ նիզամար վազ օլունը, իրատ մասրաֆ տէֆթէրի տախի մուվազէնէ պուլը։ Վէ պէլ ճիւմլէ էհալի վէ թիճարէթէ պիր էմնիյէթը քեամիլէ օլմագ իւզրէ, օլ էմնատէ Ֆրանսա պանգասը տախի իհտաս օլունը, նիզամաթը մուգարրէրէսի վէճճ իլէ մուամէլաթընա չուրու իյլէտի։

Պու էմնատէ Ինկիլթէրրա տէվլէթի, Բիթ նամ ճէնկ թարաֆտարը վէ պաշ վէքիլ իտարէսինտէ պուլընտուղընտան, վէ տէվլէթը մէզգիրէ Մըսրրա վէ Մալթայա նասապ այը թամա իթմշ օլտուղընտան, վէ Ավսթրիա ասքէրի Ֆրանսա հուտուտարընտա մուզաֆֆէր պիր հէյեթէտէ պուլընտըղընտան, Ինկիլթէրրա տէվլէթի սուչը գապալ իտէմիյիպ, մահարէպէյէ տէվամ իթմէք տէվլէթին մէնֆաաթընա խայրը կէօրիւնտի։ Ինկիլթէրրա զրալը տէօրտունճի ձօրձ, Պանաթարթին նամէսինէ պիզզաթ ճէվապ վէրմէյէ տախի թէնէզզիլ իթմէյուպ, մուգապէլէսինտէ խարճէյէ նազրը լօրա Կրանվիլ թարաֆընտան «Ֆրանսա խարճէյէ նազրը Թայերը անա պիր միւզէքքերէյի բէսմիյէ իրսալ օլընը։ Պու միւզէքքերէտէ, մուհարէպէնին իլգ սէպէպիյէթի «Ֆրանսա ճիւմհուրընա համլ օլունը», Ալէմանիա, Ֆիլէմենկ վէ Զվիչերի վէ Իթալիա մէմալիքլերինէ ճէնկ եիւզիւնտէն վազդ օլան խասարաթ, վէ հէր եէրտէ խաթթը հիւքիւմէթ իլէ մէզգէպէն այագ ալթընա ալընարը, վէ ճիւմհուրդն հէր հիւքիւմէթի տէյիչիլտիքճէ գավլէն սուլ թէկլիֆ օլունը, ֆիրիլէն ճէնկէ տէվամ օլընարդը մուֆասսալէն պասթ ու պէյան գըլընը, Ֆրանսա հիւքիւմէթի պիր էսասը իւզերինէ նասպ օլընմասըգա, Ինկիլթէրրանընդ սուչա բաղը օլամայաճաղը մաղրուրանէ ճէվապ վէրիրմիշ խոլ։ Պաշ գօնսիլ տախի պու միւզէքքերէրէն ճէվապընտա՝ ճիւմ-

լիդ իթմէյի թէնսիպ իսէմիշ իսի։ «Սէքիզ սէնէսէն պէրու բույի զէմինին ճէվանիպի էրպասընը բիսարագ վէ եասան իսէն ճէնկ աֆէթի, էպէտի մի՝ օլաճաղ, եախօտ միւսալէհէյէ սալա պիր չարէ պուլընմայաճաղ մը տրը։ Եվրօբանընդն էն իրֆան, զուարէթլու վէ խթիքալիյէթ վէ էմնիյէթլերինէ էլզէմ օլանսան զիսատ զուվվէթլու քի պէօյիւք միլլէթ, մէնֆաֆի թիճարէթ, սասատէթը էհալի վէ ալայիի տախիմիյէլերինի, պէյհուտ պիր չէրէֆ իզվալերինէ նա՞սըլ օլուպ տա սարֆ վէ ֆէյտա իսէպիրիյօրլար հալա։ Միւսալէհէնին, հէր չէրէֆտէն ապտէմ. վէ հէր հաճաթսան էվվէլ օլտուղընը նա՞սըլ օլուպ տա հիսս վէ ֆէրգ իսէմէյօրլար. դաթը հայմէթմէապլէրի. սերպէսթ պիր միլլէթի. միւճէրրէտ իսթիհսալը սասատէթը հալէրի զագիյէսի իլէ իտարէ պույրմագտա օլտուգլարընտան, պու էֆքեարը խայրիյէ իլէ մէէլուֆ օլմշ օլաճաղլարը տախի չիպէհէտէն միւսթաղնի տիր։ Իմտի պու արզը մուգատէմաթ իլէ միւրատը միհիպպանէմ, տէֆթարը սանիյէսէ օլարագ միւսալէհէյի ումումիյէնին իպգասընա խալիսանէ "վէ միւսսիրանէ պիր սէլալէթ վէ մուավէնէթ իթմէք վէ սերիան վէ լա թէքլիֆ գալպտէն գալպէ օլան էմնիյէթլէ պունը վիճուտ կէթիրմէքտէն իպարէթ տիր։

«Քիւչիւք տէվլէթլեր բույէթը մէսալիհի տուէլիյէլերի զրմնընտա մուամէլաթը բէամիյէտէն սարֆը նազար իսէմէտիք էրի հիհէթլէ նաթիվանի վէ զաֆը հալէրինի սէթր իթմէք վէսիլէսի իլէ մաղուր օլապիլիրլեր, անճագ տուէլը մուազամանընդն պունա ըրար իթմէյէրի, միճէրա թարաֆէյնինդն պիլ մուգապէլէ եէկտիկէրինի ալտաթմագ նիյէթ վէ էֆքեարլարընտան պաչգա պիր չէյէ համլ օլընմազ։

Ա Զ Գ Ա Յ Ի Ն

ԲԱԹՐԻԳ Ս. տիւն ազգամ Պէյօղլունեան Էգնեան Կարապետ էֆ.ի գիւղերէն իսէրէք, Մայր վարժարանին ինչասը մէսկէնոնտէն սօլայը միւլադաթ էյլէմիշ տիր։

ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ պուլնան Տ. Մուշեղ Եպսկ.ին օրատա իկիայի վազիֆէյէ մէզունիկէթի օլմասրը Տէրսաատէթ կրօն. Ժաղովնոնա դարար վէրիլտիկի կիպի, էջմիածնէտէն տախի օ մէպալաէ թէպիրդաթ վուգու պուլմըշ իսի։ Պու ուէֆա Մուշեղ Եպսկ. թարաֆկիրլերի իշի օ ուէրէէ իլէրի կէօթիւրմիշլէր տիր քի, Կիլիկիա Կաթողիկոսը Սահակ Ս.ա պիրմիւրասաա քէնտիսինէ մէրպութ օլմագ վէ էջմիածինէտէն զաթը ալէագա իթմէք իւզրէ պիր քիլիսէյին թէքլիֆ իթմիշլէր տիր։ Պունլար նշմիածին վէ Սթանպոլ Բաթրիգխանէսի եէրինէ Կիլիկիա Կաթողիկոսլըղընը թանրյաճաղլար իմիշ։ Կիլիկիա Կաթողիկոսը պունա ճէվապէն, քիլիսէնին հէր եէրսէ պիր օլորդը վէ էջմիածին իտարէսինէն այրըլըպ Կիլիկիայա մէրպութ պուլընմագ միւնասիպ օլամայաճաղընը պէյանլա, իլէրուէ ինթիխապ իտիլէճէք Կաթողիկոսին նադարը տիզգարթնա իշի հէվալէ իթմէք իւզրէ հայը հաղորդն մուհաֆադասընը թավսիյէ էյլէմիշ տիր։

Կիլիկիա Կաթողիկոսընին թավսիյէսինի հէր վէճնէլէ մագսէտէ մուվաֆրգ էէօրմէքլէ պէրապէր, Ամերիգասա պուլընան պագր Էրմէնիլերին Մուշեղ Եպսկ.ա Թարաֆկիրլիք իշլուն պէօյէ պիր չէյ իւզէրինէ տիւշիւնմէլերինէ թէէսիւֆ ի-տէրիգ։ Գիլիսէնին գապալ իթտիյի գա-իտէլէր վար տրը քի, ոնըն խլաֆընտա մուամէլէ օլմագ վէ պիր մագամտան տիկէր մագամա միւրասաաթ իթմէքլէ պու հալ թէպտիլ իտիլմէդ։

Տ. Սահակ Ս. Կաթողիկոս նէ տիւշիներսէ տիւշինսին, քէնտի սէլահյէթի Կիլիկիա վիճակընա միւսթագիլ Կաթողիկոսլըգ տրը, օրաար իշլուն բուհանի նօգթայը նադարբյա քէնտի պիլտիկ կիպի հարաքէթ իտէր։ Կիլիկիա խարիճնատ պիր էկօնա սէլահյէթի եօգ տրը, վէ էջմիածին Կաթողիկոսլըը մագամնատա քիմ պուլընբյա պուլընսին պունընն խարիճնէ չըգամագ։

ՀԱԼԷՊՏԷՆ իշար օլընարընա էկօրէ մահալը մէգալիւրտ միւլէթ պիտ օլան պիր արապինին նրաքը մահլիլ ատտ իտիլէրէք, իւզէրինէ էվլագ եաբրլմադաղ պաշլանմը օլուպ հարմա պիր գարաղլ էլէ պիր տէ պէլէտիյէ տաբրէսի ինչա իտիլմիշ տիր։ Պու արապինին միւլէթնին մալի սլտրընա տաբիր բէսմի էվրագ մէվճուտ օլուպ, տէվրը իսթիպատատա, ճէպլէին պու արապինին նրաքը ալընմըշ իսէ տէ, պու տէֆա էլտէ պուլընան էվրաղը բէսմիյէ իլէ մահքէմէյէ միւրաճաաթ իտիլէրէք իգամէի տավա իտիլմիշ տիր։ Պու տավանընն նէթիճէսինէ ինթիզարէն, մէկգիւր արազի իւզէրինէ պիր մէքթէպ ինչասը գարարլաչաբրբրմը տրը։ Միւլէթնին էվրաղ օլ տէրէճէ միւթէպէր տրը քի՝ պուտընն խարիճնատ հիչ պիր գանուն հիւքմ իտէմէդ։ Բաթրիգխանէնին վէ Հալէպ մէրիսաախանէսինին պու մէսէլէյի մարթլուպ վէճնէլ միւտաֆաա էյլէմէսի իյճաղ իտէր։

ԱՏԼԻԹԷ նէգարէթինտէն Բաթրիգխանէյէ էկօնտէրիլէն եէնի պիր թէգաբրէտէ, միւլի մէքթէպլէր մուալիմ վէ մուալլիմէլերին լիսթալարընը քէնտի թէֆէերուանթը իլէ էկօնտէրիլմէսի թավսիյէ իտիլմիշ տիր։

ԿԻԼԻԿԻԱ Կաթողիկոսը Տ. Սահակ Ս. իլէ Տէրսաատէթտէ պուլընան տուլ գարբլար գօմիսիոնը պէյնինտէ պիր մէսէլէյէն օլայը իսթիրլաք զուհուր իթմիշ տիր։ Կիլիկիա Կաթողիկոսը Անթաքիասա պուլընան Տ. Վաղարշակ քէնդ. իլէ տիկէր միհթաճ եէրլէրէէ պուլընան պիր գէշ բաբաղրն մասընը տուլ գարբլար գօմիսիոնընտան թէսվիյէսինի թէքրլիֆ էյլէմիշ իսի, հայպու քի գօմիսիոն բաբաղարա մասչ վէրմէք քէնտի տէրէօհտէ էյլէսիյի վազիֆէ տախիլինտէ օլմատըղընը պէյան էյլէսիկլինտէ Կիլիկիա Կաթողիկոսը, Անթաքիասաքի Տ. Վաղարշակ քէնդ.ը կէրի չաղրրմըշ վէ պէօյլէ կիւնլերտէ օրասընը թէսէլլիսիզ պըրագմըշ տրը։ Բաթրիգ Ս. Վաղարշակ քէնդ.ը Անթաքիայա կէօնտէրմէսինի թէլէկրաֆա Կիլիկիա Ս. Կաթողիկոսընա իշար էյլէմիշ իսէ տէ, Անթաքիա կիպի թէսէլլիսի բուհանիյէ միհթաճ պուլընան պիր եէրին բաբաղրը տա օրատան գալարրմագ իշլուն Կիլիկիա Կաթողիկոսընին չու թէչէպպիւսինէ սօղրուսը ագրլ էտտիրէմէսիք։ Տ. Սահակ Ս. Կիլիկիա խարիճնատ նուֆուզ վէ թէէսիրի օլմասը իւզէրինէ տիւշինէճէք եէրտէ, քէնտի Վիճակը տախիլինտէ պիր գայ միհթաճ մահալտէ պիր իքի բաբաղ գայրրաճագ գատար բարա թէտարիք իթսէ տահա միւնասիպ օլուր զանն իսէրիզ։

Առանատա պուլընրպ, միլլէթին դայրեթի իլէ հիւքիմէտնէ էօտունճ բարա ալան վէ մուավէնէթ էկօրիպ, հալէբինի օլտուգճա իսլահ իտէն թիւճարլարընմզ, Կիլիկիատա միհթաճ մահալլերէ հիչ պիր մուավէնէթ իթմէյէճէքլէ՞ր մի։

ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ.— Հոգաբարձութիւնս ինորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ (Իզմիր) հանգուցեալ Գրիգոր էֆ. Եօրկանճեանի մահուան քառասունքին առթիւ, հետեւեալ նուիրատուութիւններն եղած են ի նըպաստ Ազգ. Հիւանդանոցի։ Այրի Տիկին Սրբուհի Գրիգոր Եօրկանճեան 324 ղրշ.։ Տէր և Տիկին Գրիգոր Քիւրքճեան 216 ղրուշ։

⁂ Հանգուցեալ Տիկին Արտէմ Մ. Արիքեանի մահուան առթիւ Տիար Արթաքի Փափաղեան (Իզմիր) փոխան ծաղկեպսակի նուիրած է Ազգ. Հիւանդանոցիս 108 ղրուշ։

⁂ Այրի Տիկին Դայանէ Խ. Դաբամաճեան՝ իւր վաղամեռիկ դստեր Օր. Արաքսիի մահուան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի 1 Օսմ. ոսկի նուիրած է ի նըպաստ Ազգ. Հիւանդանոցի։

⁂ Նոյնպէս Հոգաբարձութիւնս չընորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ Ռօսսէթոյի Հայ բեռնակիրներն 1 Օսմ. ոսկի նուիրած են ի նպաստ Ազգ. Հիւանդանոցի։ (ԿՆԻՔ)

ԷՐՄԷՆԻ ԳԱԹ. ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷՍԻ

Էրմէնի Գաթողիք մէճլիսը ումումիսնէն թայն օլման գօմիսիօն տիւն ազգամ իճլիսա իտէրէք, հիւքիմէթ թաղտիմ օլընճագ մազպաթայը թանզիմ իթմիշ տիր. պու մազպաթա ճէմաաթ մէճլիսը ումումիսինին թէրդեան էֆ.ի ազ իթտիյինի թէքբար պիլտիրիպ տէվամ մէմուրիյէթի մահզուրը մուճիպ, օրատա մուալլիմէլերին լիսթալարընը քէնտի թէֆէերուանթը իլէ կէօնտէրիլմէսի թավսիյէ իտիլմիշ տիր։

Կիլիկիա Կաթողիկոսը Տ. Սահակ Ս. իլէ Տէրսաատէթտէ պուլընան տուլ գարբլար գօմիսիոնը պէյնինտէ պիր մէսէլէյէն օլայը իսթիրլաք զուհուր իթմիշ տիր։ Կիլիկիա Կաթողիկոսը Անթաքիասա պուլընան Տ. Վաղարշակ քէնդ. իլէ տիկէր միհթաճ եէրլէրէէ պուլընան պիր գէշ բաբաղրն մասընը տուլ գարբլար գօմիսիոնընտան թէսվիյէսինի թէքրլիֆ էյլէմիշ իսի, հայպու քի գօմիսիոն բաբաղարա մասչ վէրմէք քէնտի տէրէօհտէ էյլէսիյի վազիֆէ տախիլինտէ օլմատըղընը պէյան էյլէսիկլինտէ Կիլիկիա Կաթողիկոսը, Անթաքիասաքի Տ. Վաղարշակ քէնդ.ը կէրի չաղրրմըշ վէ պէօյլէ կիւնլերտէ օրասընը թէսէլլիսիզ պըրագմըշ տրը։ Բաթրիգ Ս. Վաղարշակ քէնդ.ը Անթաքիայա կէօնտէրմէսինի թէլէկրաֆա Կիլիկիա Ս. Կաթողիկոսընա իշար էյլէմիշ իսէ տէ, Անթաքիա կիպի թէսէլլիսի բուհանիյէ միհթաճ պուլընան պիր եէրին բաբաղրը տա օրատան գալարրմագ իշլուն Կիլիկիա Կաթողիկոսընին չու թէչէպպիւսինէ սօղրուսը ագրլ էտտիրէմէսիք։ Տ. Սահակ Ս. Կիլիկիա խարիճնատ նուֆուզ վէ թէէսիրի օլմասը իւզէրինէ տիւշինէճէք եէրտէ, քէնտի Վիճակը տախիլինտէ պիր գայ միհթաճ մահալտէ պիր իքի բաբաղ գայրրաճագ գատար բարա թէտարիք իթսէ տահա միւնասիպ օլուր զանն իսէրիզ։

Առանատա պուլընրպ, միլլէթին դայրեթի իլէ հիւքիմէտնէ էօտունճ բարա ալան վէ մուավէնէթ էկօրիպ, հալէբինի օլտուգճա իսլահ իտէն թիւճարլարընմզ, Կիլիկիատա միհթաճ մահալլերէ հիչ պիր մուավէնէթ իթմէյէճէքլէ՞ր մի։

ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ.— Հոգաբարձութիւնս ինորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ (Իզմիր) հանգուցեալ Գրիգոր էֆ. Եօրկանճեանի մահուան քառասունքին առթիւ, հետեւեալ նուիրատուութիւններն եղած են ի նըպաստ Ազգ. Հիւանդանոցի։ Այրի Տիկին Սրբուհի Գրիգոր Եօրկանճեան 324 ղրշ.։ Տէր և Տիկին Գրիգոր Քիւրքճեան 216 ղրուշ։

⁂ Հանգուցեալ Տիկին Արտէմ Մ. Արիքեանի մահուան առթիւ Տիար Արթաքի Փափաղեան (Իզմիր) փոխան ծաղկեպսակի նուիրած է Ազգ. Հիւանդանոցիս 108 ղրուշ։

⁂ Այրի Տիկին Դայանէ Խ. Դաբամաճեան՝ իւր վաղամեռիկ դստեր Օր. Արաքսիի մահուան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի 1 Օսմ. ոսկի նուիրած է ի նըպաստ Ազգ. Հիւանդանոցի։

⁂ Նոյնպէս Հոգաբարձութիւնս չընորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ Ռօսսէթոյի Հայ բեռնակիրներն 1 Օսմ. ոսկի նուիրած են ի նպաստ Ազգ. Հիւանդանոցի։ (ԿՆԻՔ)

ՄԷՀԼԻՍ ՄԷՊՈՒՍԱՆ

ՓԻՆՃԻ ՏԷՎԸՐԷ — 35ՆԻՃԻ ԻԳԹԻՄԱ

ԵՒՆԷ 35ՆԻՃԻ ՄԱՍՏԷ ՄԻՒԶԱՔԷՐԱԹԸ

27 Դեկտ. 1911

Մէճլիս իճթիմա էտէրէք միւզաքէրաթա պաշլաղը։

Ֆէյզի էֆ.— Սատրազամ բաշա մէյտանտա եօգ. իսթիֆա էթմիյի բիվայէթ ալընըյօր։

Բէխ — Տօղրու տէյիլ էֆէնտիմ։

Սաֆվէթ էֆ. — 35ինճի մաստէ եա բէտտ եախսա գապալ էտիմէլի վէ եա հիւքիմէթ պու թէքլիֆինի էէրի ալմալը տրը. մամաֆիհ՝ մէպուսան գանունը իսասի թէֆէերի իլէ մէշղուլ օլմագ, պու հագգ մէճլիսի Այանա պիտ տիր։

Պուշօ էֆ.—Շիմտի տէ սիզ թէֆիր էտիյօրսունիզ։

Բիզա Նուր պէյ—Այան ազասընտան տրբլար.՝։

Սաֆվէթ էֆ. — Պուշօ էֆ.՝ պու թէքլիֆինէն մագսատ մէճլիսի ֆէսխ իլէն պէհանէ օլարընը իտտաա էյլէմի. հալպուքի 1298տէ Գանունը Իսասինին Ապուլ Համիտ եիւզիւնէն օղրատընը մուխթարա չիմտիյէ գրյաս օլընամագ. միւլէթ պու հագգընը 1324 ինգրլայընտա խթիրտաա էթմի. Էնտիյէյէ մահէլլ եօգ տրը. պիր էնտիչէ վար իսէ, ֆէսխ-

«Ֆրանսզը վէ Ինգիլիզ տէվլէթլերի, գուվվէթլերինին սույի իսթիմալի իլէ, թագատան տիւշինճէյէ-բէք չօգ միւտտէթ տահա մուհարէպէյէ տէվամ իտիլիպ, ինսանիյէթին իզրարընա մուճիպ օլապիլիրլէր։ Անճագ մէտէնիյէթլի մէէլուֆ քեաֆֆէի միւլէթլերին իգպալի, խուսուսի իլէ չիտտէթը ալէմի պիւթիւն ճիհանա աքս իտէն պէօյէ պիր մուհարէպէնին ուլո իլէ իսիթամ իթմէսինտէ տիր տէմէյէ տախի ճէսարէթ խէպիիրիմ։»

Ֆրանսա ճիւմհուրընին պաշ գօնսիւլի
ՊՕՆԱԲԱՐԹ

5. Եէվմը մէզքիւրտէ Ավսթրիա իմբէրաթօրունա եաղլան նամէնին սիւրէթի։

Սըր։

«Օն սէքիզ մահ մուֆարէգէթտէն սօնրա, Էվրոպայա սովէթիմտէ, զաթը հայմէթմէապլէրի իլէ Ֆրանսա ճիւմհուրը պէնինտէ նայիրէլի հարպ ու ճիտալը եէնիտէն իշար գըլընարընը մէչհուտիմ օլմը տրը։ Ֆրանսզը միւլէթինին ինթիխապը իլէ պաշ հաքիմիք մէսնէտինէ թէրքի գըլընմըշ օլտուղընան, պէչհուտէ պիր շան ու ու չէրէք հրրսընտան ազատ օլարագ, ադտէմը վաճիպաթը զիմմէթիմ, գան ու գրթալը մէն իթմէյէ սայ ու իգտամ իթմէք տիր, Ամատէի զուհուր օլան չու սէֆէրտէ թարաֆէյինին ասքերի արթրրլրպ, մէհարէթի գօմանտանլար մայէթինէ վերիլմէսի պունտան ադտէմ թէլէֆ օլան նուճֆուսըն իչ գաթ զկյատէսի գայ օլաճաղընա պիր իսպաթ տրը։ Անճագ զաթը հայմէթմէապլէրինին

մէյլանը թապիխէսի, վէ սէխավէթը գալպլէրի բանա մալիւմմ օլ հալլէ, միւճէբրէտ պու սէվգիյաթը թապիխէյէրի իլէ ֆիրիկյաթ իպրազ պույրուլտըղը հալտէ, մէսալիհի միւլէթինին թէվիկյէբէգիր օլաճաղը տախի չիւպհէտէն ազատէ տիր։

«Մուգատտէմա զաթը հայմէթմէապլէրի իլէ վագի օլան մուաբէֆէմիզտէ պիզգաթ իմթիրամաթը մախսուսէլէրինէ մագնար պույրուլմըշ օլընըղընտան, թարաֆըմզտան վագի օլան պու արզը մուգաատէմաթ, պունա պիր ճէվապ վէ մուգապէլէ, վէ զաթը իմբէրաթօրիլէրինէ տէրքեար օլան խալիսէթ, հիւրմէթ վէ մէվէտտէթը մուհիպանէմիզէ պիր նիշանէ ատտ օլընմասընը տախի թէմէննի իտէրիմ։»

Ֆրանսա ճիւմհուրընին պաշ գօնսիւլի
ՊՕՆԱԲԱՐԹ

Իյթէ Պօնաբարթ, սանտալիի հիւքիմէթէ գուուտինի տախիլէ վէ խարիճէ պու վէճհիլէ էֆքեարը խայրիյէ իլէ իլան իտուպ, թէքլիֆ իթտիյի սուլ վէ մէվտտէթի ուսթանէ գապալ օլունմասրը հալաէ գուվվէթլէ գապալ իթտիրմէյի, վէ օլ վէճհիլէ մէվզիմի զըչտա տաբիլի եանի Վանտէ մուհարէպէսինի խիթամ իլէ, էվվէլ պահարտա Բէյօ վէ Արմանեա սէմթլերինէ գուվվէթ ճէսիմէյի ասքերէյէ սեզգ իթմէյի թէտարիքաթ կէօրմէքմէքտէ իտի։

6. 1800 սէնէսի քեանունը սանէինին պիրինճի կիւնիւ, Դավանիյի, Սէնաթօ վէ Միւզաքերաթ մէճլիսլերի ըէմմէն քիւչատ օլունըպ, մէսալիհի ճիւմհուրին բույեէթինէ միւտավէմէթ օլունմայա պաշլանտը. վէ Ֆրանսանին ումուրը մալիյէ, զապթիյէ վէ Շէրիյէսինէ եէնիտէն

մէյլանը թապիխէսի, վէ սէխավէթը գալպլէրի բանա մալիւմմ օլ հալլէ, միւճէբրէտ պու սէվգիյաթը թապիխէյէրի իլէ ֆիրիկյաթ իպրազ պույրուլտըղը հալտէ, մէսալիհի միւլէթինին թէվիկյէբէգիր օլաճաղը տախի չիւպհէտէն ազատէ տիր։

«Մուգատտէմա զաթը հայմէթմէապլէրի իլէ վագի օլան մուաբէֆէմիզտէ պիզգաթ իմթիրամաթը մախսուսէլէրինէ մագնար պույրուլմըշ օլընըղընտան, թարաֆըմզտան վագի օլան պու արզը մուգաատէմաթ, պունա պիր ճէվապ վէ մուգապէլէ, վէ զաթը իմբէրաթօրիլէրինէ տէրքեար օլան խալիսէթ, հիւրմէթ վէ մէվէտտէթը մուհիպանէմիզէ պիր նիշանէ ատտ օլընմասընը տախի թէմէննի իտէրիմ։»

Ֆրանսա ճիւմհուրընին պաշ գօնսիւլի
ՊՕՆԱԲԱՐԹ

Իյթէ Պօնաբարթ, սանտալիի հիւքիմէթէ գուուտինի տախիլէ վէ խարիճէ պու վէճհիլէ էֆքեարը խայրիյէ իլէ իլան իտուպ, թէքլիֆ իթտիյի սուլ վէ մէվտտէթի ուսթանէ գապալ օլունմասրը հալաէ գուվվէթլէ գապալ իթտիրմէյի, վէ օլ վէճհիլէ մէվզիմի զըչտա տաբիլի եանի Վանտէ մուհարէպէսինի խիթամ իլէ, էվվէլ պահարտա Բէյօ վէ Արմանեա սէմթլերինէ գուվվէթ ճէսիմէյի ասքերէյէ սեզգ իթմէյի թէտարիքաթ կէօրմէքմէքտէ իտի։

6. 1800 սէնէսի քեանունը սանէինին պիրինճի կիւնիւ, Դավանիյի, Սէնաթօ վէ Միւզաքերաթ մէճլիսլերի ըէմմէն քիւչատ օլունըպ, մէսալիհի ճիւմհուրին բույեէթինէ միւտավէմէթ օլունմայա պաշլանտը. վէ Ֆրանսանին ումուրը մալիյէ, զապթիյէ վէ Շէրիյէսինէ եէնիտէն

տէն սօնրա թէքրար մէպուս ինթիխապ օլընամագ գօրգուսը տրը։

Սէյէր — Հա՛յա։

Սաֆվէթ էֆ. — Պուշօ էֆ.՝ ինթիհաաա խիթապէն չէֆիլինիզ տէմէք իսթէյօր, պուտա մուխալիֆլէրին յան ուչէրէկ արզուսընտան նայի տէյիլ մի՞տիր։

Պուշօ էֆ.—Հա՛յա։

Սաֆվէթ էֆ.— Ինթիհաաա չէֆիլինիզ տէմէք իչին ուրն կիպի բարլագ պիր մազի պրագան, մէմլէքէթէ մէշրութիյէթ պախլ էտէն պիր մազիի սիյասիյէ մազար օլմայ լազըմ տրը։ Խիւսաա պու մէսէլէդէ պու կիւնինիհայէթ վէրիլմէլի տիր։

Իսմայիլ պէյ (Կիւմիւլճինա)—Մաէթթէսիֆ մուվաֆֆագ օլամայաճագսընը։

Սաֆվէթ էֆ.— Գապլինէ իլէ Բարլամէնթօ արասընտագի մուվազնէ ֆէվգէլատէ պոզուլմըշ տրը. մէճլիսի մէպուսանին էլինտէ հիւքիմէթէ գարը տէչէթի պիր սիլահ վար տրը. հէր նէ զման իսթէր իսէ պիր իսբիյզահ եաբար։

Հասան պէյ — Արնավուտլըգ իսթիյզահը մէյտանտա...

Սաֆվէթ էֆ.— Հայպու քի պունա գարը գապլինէնին էլինտէ սիյահ եօգ տրը։ Ինթիհաաա գարը հիւքիմէթին նէթիճէսինտէն մուխալիֆլէր գարարտա՛ էլտը, պունին նէթիճէսի 31 մարտտա էկօրիյտի (արդըշար)։

Պաարի պէյ — 31 մարտ նէ՞ տէմէք տիր, լութֆէն սէօյլէրմ՞սինիզ։

Ապտիլ Համիտ Զօհրավի էֆ.—Մէմլէքէթ տէչէրէի պուտրանտտա օլտրղը իչին վագթինտան էվվէլ մէճլիս Թօրանտը. պիրտէ 35ինճի մատտէ մէսէլէսի պաշհրանը արթրրտը. Հուգուգը Բատիշահինին թէվսիհին խթիմէյէն պիր մէպուս եօգ տրը. ֆագաթ գապլինէնին թէքլիֆի պու էսաս իւզէրինէ տէյիլ տիր, չիւնքի Զաթը Շահանէնին տօղրուսան տօղրուսա մէճլիսի միւլէթ թէմսար օլմատըղը կկպի, Զաթը Շահանէլէրի տէ դայրը մէսուլ տրը. պու սէպէպէ մէպնի միւլէթ մէճլիսի Զաթը Շահանէնին էֆքեարը Հիւմայունլարընը պիտմէդ. Այանընն մուվաֆագաթը մէսէլէսի տէ պաշգաճա չայանը պանս տրը. ճէպա հուգուգը Հազրէթի Շահանէ ազ մը՞ տրը քի պիր զաթ տահա թէվսի էէլիմ. չիմտիյէ գատար պու մատտէ նէ սուրէթլէ տօգունմըշ. օ վագթտան պէրու Է գապինէ կէչտի։

Էֆ վէ՛ր, պիր զէման հիւքմատրտա հուտտուսըզ հազգալար վար իսի, պու տէվլէթ մաղլուպիյէթտէն մաղլուպիյէթէ օղրատը, հուտտուսըզ հազգալար վար իքէն՝ Ռումէլիտէն եավաշ եավաշ էէրի չէքիլմէյէ մէճպուր օլարագ Պօնտա-Հէրսէքի տէ պիգիմ զէմանընդգատա պրագմայա մէճպուր օլարգ, էէրչի էվվէլտէն վէրիլմիշ իսի. իշթէ օ հուտտուսըզ հազգալարտան ատլայը Մրսրը իշղալը սաքէրի ալթընա ալընտը. պու կիւն Թարապլուսը Ղարպ վիլայէթի պու տէվվէթին էլինտէն կտտիյօր։ Պու եիւզէն Արապ գավմը զանը էէօղ եաչարը տէօքիյօր։

Սայիտ էֆ.—Հէր թարաֆ։

Շիւքրի էլսէլի պէյ.—Եալընըզ սաթանար միւթէէսիր տէյիլ։

Զէօհրավի էֆ. (տէվամլա). — Պու մէսէլէտէ տէվլէթ ամիզլիք էէօսթէրիյօր. պու տէվլէթ թարապլուսա նէ՞ օրտու, նէ տէ էրզագ սէվգ իտէմէտի. պու

տէվլէթ պու հալէ կէլինճէ թապիլէրի օլան միլլէթլերին վէ գավմլարին իմիլլերի քէսիլիյօր. պունը հէր քէս անլասըն, պունը սէօյլէմէքտէն չէքինմէյէլիմ. եարին Սուրիանին, Իրագին (Էլճէզիրէ) կիթմէսինէն օրդարըմ. պիզ մէպուս օլմագ իչլուն մուխալիֆէթ իթմէյօրզ. օնը գապալ իտէնլէր բէք ատի քիմսէլէր տիր։ Հիւքիմէթի իշղալ իթմէք իչլուն Թարապլուս մէսէլէսինտէն տօղրայա պիր չէյ սօրմատրգ. Արնավուտլըգ մէսէլէսինտէն տէ պահա իտիլմէտի. Սայիտ բաշա պու մատտէնին թէքլիֆի պիր թագրմ սէֆիրլերին, էճնեպիլերին թէչվիգիլ օլարընընը անլատը. ճէպա պու մէմլէքէթ հալէա վէ իլէլէպա եենճի բարանը իլէ մի՞ իտարէ օլընամագ. Ֆրանսա մուճիպ պիր հալ վար իսէ մէմլէքէթի իսթէխլի կիպի հարաքէթ իթտիրէն ինթիհաաա այտա օլմայլէ պէրապէր, ֆէնալըգ օլմրյ իսէ, բէգալէթի եինէ օ ֆրրգայա այտա տիր։

Իսմայիլ Հազգը պէյ (Պաղտատ) էնէպ տայիրէսինէ կէլինիզ։

Զէօհրավի էֆ.— Պու պէնիմ էտէպիմէ այտա տիր. հէր պիրինիզ բէգլի տէմէք տէյլի տիր։ Եինէ թէքրար ինտիյօրսուն, չէրէքի տէ բէգալէթի տէ ինթիհաաա այտա տիր (ալգըշլար վէ խէնտէլեր)։

Հալաճեան.— Պու 3 սէնէ զարֆընտաքի ֆէնալըգլարը նադա՞լ ինթիհաաա աթֆ խիմէք մուվաֆգ տէյիլ տիր տէյօրլար. պէն իսթիպատտա մունասպէթիյէ պու մէմլէքէթտէ գալմըշ ֆէնալըգլարտան պանս իթմէյօրսուն, տօղրուտան տօղրույա էքսէրիյէթին իսրարը իլէ օլան ֆէնալըգլարը սէօյլէյօրսուն։

Գօզմիտի էֆ.— Մէսէլա Հալաճեան էֆ.նին նազարըզգատան տիւմէսի։

Հալաճեան էֆ.— Նէզաքէթինիզէ թէչէքքիւր իտէրիմ։

Զէօհրավի էֆ.— Մէսէլա չիմտիյէ գատար պէն տիրրիւ տալավէրա իլէ կէթիրիլէն գապինէլէր եիւզիւնէն չըգան ֆէնալըգլարը սէօյլէմէք իսթէյօրսուն, քէզա պիր թագրմ իպթիտարսրզ նազըրլար եիւզիւնէն թաչրալարտա պէօյիւք պէօյիւք ֆէնալըգլարը մէսէլա Եէմէն, Հօրան, Արնավուտլըգ մէսէլէլերի, հաթթա բայիթիթրին պու հալէ կէլմէսի վէ հաթթա 31 մարտ հատիսէ հէր ինթիհաաոն խաթալարը տրը. Ինթիհաաա պունլարը սույը նիյէթլէ մի՞ եաբար, պունը տա իտտաա իթմէմ, անճագ չօգ զուրուրա տալտրլար, վէ ազալլիյէթէ էէմմիյէթ վէրմէտիլէր, ազալլիյէթ եինէ ծնլար կիպի Ֆիւրտ, Արապ, Էրմէնի, Ռում վաթանտաչլարտան միւրէքքէպ տիր։

Իչ սէնէ էվվէլ Թիւրք օլման ունսուրլար ազալլիյէթ իքէն, չիմտի իսէ, Թիւրք ունսուրը ազալլիյէթէ էնտի, տէն էէր ունսուրլար էքսէրիյէթ թէչքիլ իտիյօր, պունլարա նէ՞ տէյէճէքտիրիզ։

Իսմայիլ պէյ (Կիւմիւլճինէ).— Միւրթէճի (ռէագսիոնէր) տէյէճէքլէր։

Զէօհրավի էֆ.— Պունլար նամուսլարընը գօրուտզլարընտան սիզլէրտէն այրըլըրլար։

Բէխ.— 35ինճի մատտէյէն պահա խոյնիզ։

Խալիլ պէյ.— Էքսէրիյէթ Ֆրրգասընտա հէր ունսուրտան վար տրը, պէնալէն ալէ՝ պու Ֆրրգայա Թիւրք Ֆրրգասը տէյի խիթապ իթմէյինիզ։

Զէօհրավի էֆ.— Էքսէրիյէթ Ֆրրգասընա Թիւրք Ֆրրգասը տէյմէյօրսուն։

Իսմայիլ պէյ (Կիւմիւլճինէ).— Պիզտէ եալընըզ եէհուտի եօգ տրը, օնլարտա օ տա վար։

Իսմայիլ պէյ (Պաղտատ).— Օսմանլը ունսուրընտան պիրինի ալէնէն թանգիր իսթէյօրլար։

Իսմայիլ պէյ.— Մազասատմ թանգիր տէյիլ, պիզիմ Ֆրրգատտա եէհուտի ունսուր եօգ տրը տէյօրսուն։

Զէօհրավի էֆ.—Ինթիհաաա Ֆրրգասը էվվէլճէ 160-180 մէպուս իսի. եավաշ եավաշ 100է էնտի, Ինթիհատճրլար էքսէրիյէթի զայպ իթմէքտէ օլտրզլարընտան, էքսէրիյէթ հանկը թարաֆտա, եէնի գապինէ քի՞մէ իսթինտա իտէէք։

Վասֆի էֆ.— Գապլինէ քի՞մէ իսթինտա իտէճէկինի պիլմէյինիզտէն իրիմտա ալմայօր։

Զէօհրավի էֆ.—Շիմտի միւշքիլ մէվզրտա պու տէվլէթ տիր, էն պէօյիւք վաթանքէրվէրլիք պունա չարէ պուլմագ

տէվլէթ պու հալէ կէլինճէ թապիլէրի օլան միլլէթլերին վէ գավմլարին իմիլլերի քէսիլիյօր. պունը հէր քէս անլասըն, պունը սէօյլէմէքտէն չէքինմէյէլիմ. եարին Սուրիանին, Իրագին (Էլճէզիրէ) կիթմէսինէն օրդարըմ. պիզ մէպուս օլմագ իչլուն մուխալիֆէթ իթմէյօրզ. օնը գապալ իտէնլէր բէք ատի քիմսէլէր տիր։ Հիւքիմէթի իշղալ իթմէք իչլուն Թարապլուս մէսէլէսինտէն տօղրայա պիր չէյ սօրմատրգ. Արնավուտլըգ մէսէլէսինտէն տէ պահա իտիլմէտի. Սայիտ բաշա պու մատտէնին թէքլիֆի պիր թագրմ սէֆիրլերին, էճնեպիլերին թէչվիգիլ օլարընընը անլատը. ճէպա պու մէմլէքէթ հալէա վէ իլէլէպա եենճի բարանը իլէ մի՞ իտարէ օլընամագ. Ֆրանսա մուճիպ պիր հալ վար իսէ մէմլէքէթի իսթէխլի կիպի հարաքէթ իթտիրէն ինթիհաաա այտա օլմայլէ պէրապէր, ֆէնալըգ օլմրյ իսէ, բէգալէթի եինէ օ ֆրրգայա այտա տիր։

Իսմայիլ Հազգը պէյ (Պաղտատ) էնէպ տայիրէսինէ կէլինիզ։

Զէօհրավի էֆ.— Պու պէնիմ էտէպիմէ այտա տիր. հէր պիրինիզ բէգլի տէմէք տէյլի տիր։ Եինէ թէքրար ինտիյօրսուն, չէրէքի տէ բէգալէթի տէ ինթիհաաա այտա տիր (ալգըշլար վէ խէնտէլեր)։

Հալաճեան.— Պու 3 սէնէ զարֆընտաքի ֆէնալըգլարը նադա՞լ ինթիհաաա աթֆ խիմէք մուվաֆգ տէյիլ տիր տէյօրլար. պէն իսթիպատտա մունասպէթիյէ պու մէմլէքէթտէ գալմըշ ֆէնալըգլարտան պանս իթմէյօրսուն, տօղրուտան տօղրույա էքսէրիյէթին իսրարը իլէ օլան ֆէնալըգլարը սէօյլէյօրսուն։

Գօզմիտի էֆ.— Մէսէլա Հալաճեան էֆ.նին նազարըզգատան տիւմէսի։

Հալաճեան էֆ.— Նէզաքէթինիզէ թէչէքքիւր իտէրիմ։

Զէօհրավի էֆ.— Մէսէլա չիմտիյէ գատար պէն տիրրիւ տալավէրա իլէ կէթիրիլէն գապինէլէր եիւզիւնէն չըգան ֆէնալըգլարը սէօյլէմէք իսթէյօրսուն, քէզա պիր թագրմ իպթիտարսրզ նազըրլար եիւզիւնէն թաչրալարտա պէօյիւք պէօյիւք ֆէնալըգլարը մէսէլա Եէմէն, Հօրան, Արնավուտլըգ մէսէլէլերի, հաթթա բայիթիթրին պու հալէ կէլմէսի վէ հաթթա 31 մարտ հատիսէ հէր ինթիհաաոն խաթալարը տրը. Ինթիհաաա պունլարը սույը նիյէթլէ մի՞ եաբար, պունը տա իտտաա իթմէմ, անճագ չօգ զուրուրա տալտրլար, վէ ազալլիյէթէ էէմմիյէթ վէրմէտիլէր, ազալլիյէթ եինէ ծնլար կիպի Ֆիւրտ, Արապ, Էրմէնի, Ռում վաթանտաչլարտան միւրէքքէպ տիր։

Իչ սէնէ էվվէլ Թիւրք օլման ունսուրլար ազալլիյէթ իքէն, չիմտի իսէ, Թիւրք ունսուրը ազալլիյէթէ էնտի, տէն էէր ունսուրլար էքսէրիյէթ թէչքիլ իտիյօր, պունլարա նէ՞ տէյէճէքտիրիզ։

Իսմայիլ պէյ (Կիւմիւլճինէ).— Միւրթէճի (ռէագսիոնէր) տէյէճէքլէր։

Զէօհրավի էֆ.— Պունլար նամուսլարընը գօրուտզլարընտան սիզլէրտէն այրըլըրլար։

էն սէրպէսթ պիր միլլէթ վար իսէ օտա Ինկիլիզ միլլէթի տիր. Մէշրութիյէթէ ուղարրաձագ էլլէրի օրատա զրբարլար. Ինկիլիթերրատա մէճլիսի ֆէսխ էթմէք հագգը զրալա այիտ տիր, էկէր ծնրար պիր թէհլիքէ կէօրմիւշ օլսալար իտի պու հագգը Դրալա վէրմէկլէր իտի։ Մէշրութիյէթին 3 գուվվէթի վար, 1— Մագամը Սալիսպուրի, 2— Մէկդուան, 3— Այան. եալնըզ բարլամէնթօ օլուր իսէ, օ մէկդէքէ «օլիկարշի» իլէ իտարէ օլընը. էկէր բարլամէնթօ իլէ միլլէթ ա-բասընտա իսթիթաք չըգար իսէ պունդն չարէսի Մէճլիսին ֆէսխի տիր. Ինկիլիթէրատա ֆէսխ հագգը մութլագ տրը. Դրալ Բարլամէնթոյը ֆէսխ իտէպիլիր. Էսպասը մուճիպէ պիյանրնա մէճպուր տէյիլ տիր վէ հաթթա եէնի Բարլամէնթօ կէլտիքտէն աղ սոնրա թէքրար ֆէսխ իտէպիլիր. Ֆագաթ սուլ իսթիմալ իթմէզ. Սայիտ բուշա պուրայա կէլէյօր տէյօր քի, Ինկիլիթերատա օլտրզը կիպի պիզտէ տախի հագգը ֆէսխ հիւքմտարա վէրիլսին, ֆագաթ պիր չարի գոյալըմ, «իսթիլաք օլմագ չարթըյլա վէ պիր սէ-նէսալ անճագ պիր տէֆա Մէճլիս ֆէսխ իտէպիլսին» տէյօր. պու թէքլիֆէ «տարպէի հիւքիւմէթ» (պետական հարուած) տէմէք մուվաֆֆըզը ինաֆ տէյիլ տիր։

Դապինէյէ ֆէսխ հագգը վէրմէյէճէք օլուր իսէք. զապինէ Մէճլիսի Մէպուսանընն «օյունճաղը» օլուր, չիւնքի մէճլիս պիր «ատէմի իթիմատ» պէյանրյլա գապինէյի տիւչիւրէպիլիր։

Նու հալտէ զապինէնին էլլինտէ սիլահ եօգ արը, զապինէ իլէ մէպուսան արասընտա պիր իսթիլաք չըգարսա քիմ հիւքմ էալէճէք. թապիի այան մէճլիսի։ Սուլթան Համրա զէմանընտա Բատիշահնին իսմինի չօգ սէօյլէյէնէ ճէղա վէրիրէր իտի. հէյլ Վէլիահտին վէ չահզատէլէրին իսմէլէրինի սէօյլէմէք իտամա սէպէպ օ-լուր իտի։ Ցագաթ պու կիւն բատիշահմըզընն իսմինի սէօյլէմէք հիւրրմէթսիզ-լիք տէյիլ տիր։ (ալգըշլար)։

Վլահօֆ էֆ.— 35ինճի մատտէնին թաատիլի իչիւն պիզ սօսիալիսթ օլտը-զմըզ իչիւն սօսիալիսթճէ ֆիքրլէրտէն պահս իթմէյէճէկլիզդն. պու կիւն պուհրան իչինտէ պուլընյօր. Իթալիա իլէ հալը հարպտայզդ. մէմլէքէթմիզին իչինտէ իղթիչաշ վար տրը. պէզյլէ պիր սրբատա Գանունը էսասինին պիր մատտէսինի թէքլիֆ իթմէք իչիւն տիւչիւնմէք լազըմ տրը, պունդն նէթիճէսի օլմագ իւզրէ, 1.— Մէճլիսի Մէպուսան գօլայլըգլա ֆէսխ օլընապիլէճէք, 2.— Մուհարէպէ էանասընտա մրզաքէրաթ թաթիլ օլընաճագ, 3.— Մէպուսլարտա մուխալիֆէթ զայիֆլէնէճէք։ Պունտան քիմ գազանճագ։ Նէքլէն հիւքմտար, ֆագաթ հագիգաթտա հիւքիւմէթ գազանճագ։ Հալպուսքի էֆ.լէ՛ր հիւքիւմտարդն հուկուգը չէքլէն թէվսի օլուսընը իսէ, պունդն մէնուլիյէթի տէ լյանայ իսէր, պիզիմ մէմլէք թէն անվալը տիկէր էվրօբա մէմլիքի անվալընա պէնզէմէզ. պիզ պու մատտէյի պունտան 2 պուչուգ սէնէ էվվէլ թատիլ էթտիք իսէ, բարլամէնթօ ուսուլնի թէէյիտ էթմէք իչին տէյիլ մի՞. Էվրօբատա պիր մէճլիս ֆէսխ օլընը իսէ տարպի տէյի տիւչունէն եօգ պանրը. պիզտէ իսէ պունդն .աքսի տիր. չունքի պիզտէ հէնուզ մէշրութիյէթ բայտար տէյիլ տիր։ Պիզ նէ վագթ իսլանթտան պահալա էվրօբա մէմլէքէթինի էկէսթէրիյօր իսէք ճէվապէն պիզ էվրօբա տէյիլիզ տէյօրլար. պիր տէ Բայսսթակ մէճլիսինի ֆէսխ էտէպիլմէք իչին Ամանիա իմբէրաթօրլըղընը թէէքքիլ էտէն հիւքիւմէթլէրտէն կէսնտէրիլէն մուրախասալարը (տէլէկէ) բէյնին ալմագ լազըմ տրը։ Սայիտ բաշա պիզ հարպ զէմանընտասըզ, սուլհ միւզաքէրէսինէ գօլայլըգ օլմագ իչին մէճլիսի թաթիլ էտէճէյիզ տէյօր. մէճլիսիմիզ չիմտիկէ զատար սուլհ միւզաքէրէսի իչին գարը կէլտի մի՞. Էրչի էվրօբատա հալը հարպտա մէճլիսի մէպուսան ինիգատ էթմէզ, նասըլ քի չիմտի Իթալիատա մէճլիսի մէպուսան հալը ինիգատտա տէյիլ տիր։

Էվվէլթ օրատա էլեէվմ իթթիմա իթմէյօր. ֆագաթ իթթիմա իթմէմէք իչին հիւքիւմէթին իլանը հարպ իթմիշ օլմասը լազըմ տրը, եօգսա պիզիմ կիպի իւզրինէ հիւճիւմ իտիլէն տէվլէթլէրին մէճլիսի իթթիմա իտէր. պիզիմ մէմլէքէթի էվ-րօբայա զրյա իթմէյէլիմ, Ինկիլիթերա տէվլէթի՝ պունտան ադամէ Օրանժ վէ Թրանսվալ (Պօէր) մուհարէպէսինէ Բարլամէնթօ իթթիմա իթմիշ իտի. էկէր պիզիմ մէճլիս զաբանը վէ Իթալիա իլէ մուհարէպէ տէվամ իտէր իսէ, նէ՞ օլաճագ. մուհարէպէսէն ֆայիտա չըգապիլմէք իչին «գրէտի» լազըմ. այզդը զա-բաթմագ իչին պէօյիւք պիր իսթիդրաձ մէճպուր օլաճաղդ, էկէր մուհարէպէ տէվամ իթմէզ վէ սուլհ միւզաքէրէսի պայրար իսէ, եէնի մէճլիս հալը իթթիմասա օլմալը, չունքի հիւքիւմէթին զուվվէթի պէօյիւք օլուր, «պիզ «Գու տ'էթա» եաբմայօրզդ, մէճլիսի ֆէսխ իտէլիմ3այ իչինտէ եէնիտէն ինթիսապաթ օլսուն» տէյօրլար. հալպուքի վէսայիթի նէյրիյէ վէ նազլիյէտէն մարում օլան մէմլէքէթիմիզտէ եէնիտէն ինթիսապաթ օլսա տա էֆքէարը ումումիյէյի անլամըզ օլամայըզ. էկէր էֆքէարը ումումիյէյի անլամագ իսթէր իսէք, 4 սէնէ իթթիմա միւտտէթինի 2 սէնէյէ էնտիրէլիմ։ Պիր տէ տէմին պու թաատիլսէ հճճեպի բարմադը վար տէպիլէր։

Խարիճիյէ նազրը—Սուրէթի գաթի-յէտէ բէտտ իտէրիմ.

Վլահօֆ էֆ.—Պու թաթիլ եիւրիւն-տէն պիր չօգ մէմլէքէթլէրիմիզտէ իղ-թիչաշ զուհուր իտէճէք տիր. Արտա-վուտլար պէօյլէ սէօյլէյօրլար. Մակեդոնիա մէպուսլարընին ֆիքրլէրի տէ պէօյլէ տիր։ Պու կիւն պիր չօգ «սուլ գասա-լար վէ զըթալլար» վար. մէճլիս հալը իթթիմատա իլէն պէօյլէ օլուր իսէ, եաբրն պու «բրօբակատսիթ»ներ «եէնէ Թիւրքիա իֆլաս իթմիշ տիր» տէմէյէ-ճէքլէր մի՞։ Պունլար տախիլի անվալ տրը. խարիճի վազիֆէթիմիզ նէ՞ օլաճաղ, չիւնկիսիզ բարլամէնթօմըզ իչինն խա-րիճին էֆքէարը պաչգալաչաճագ, մէշ-րութի հայսիյէթիմիզ աղալաճագ տրը։

Մէշրութիյէթի իսթիրատա էմտիյիմիզ սէնէ էվրօբա էֆքէարը ումումիյէսի պիզի ալգըշլատր, ֆագաթ սօնրատան պու էֆքէարը ումումիյէ կիւնտէն կիւնէ ա-զալը. էն պէօյիւք սօսիալիզմզդան օլան Մ. Բէլբեան պիլէ ալէհիմիզտէ պիր չօգ սէօյլէսի, էլան տախի պու. ֆիքրտէ տիր։

Խամիլ պէյ (Պապանզատէ).— Եալան սէօյլէմիշ։

Վլահօֆ էֆ.— Եալան օլսուն, էֆ-քէարընն նէ՞ մէրքէզտէ օլտուզընը կէօ-ռիյօրսընըզ եա՛. պիզէ գարը օլան սօսիալզդ կիւնտէն կիւնէ աղալը, պու. էվրօբատա եէկեանէ սօսիալզդ կէօս-թէրէնէլէր անճագ Սօսիալիսթլէր տիր։ Օրատա Սօսիալիսթլէր Իթալեանընն հա-բաքէթինտէն տօլայը միթինկլէր եաբ-տըլար. պէն սախի պու մատտէնին թա-տիլ թէքլիֆինի մէմլէքէթ մէնֆաաթրնա բէտտ թարաֆտարրյըմ։

Պատէհու վագթ կէձ օլմասընա մէպ-նի իսթիմայա խիթամ վէրիլտի։

§ Մէճլիսի Այան տիւն տախի 35ինճի մատտէ պուհրանը եիւզիւնտէն իթթիմա իտէմէտի։

ՆԷԳՈՒՕՈՒԼ ՍԱԼՆԱՄԷ

ՆԷՎՍԱԼԸ ԷՐՄԷՆԵԱՆ

Թիւրքճէ իպարէ վէ էրմէնիճէ եազը իլէ պու քէրրէ նէֆես սուրէթտէ թայ ու նէյր իտիլէն սարնամէ, Կիլիկանընն միւքէմմէլ խարիթասըյլա, Բաթրիզը ճէտիտ բէմմի վէ պախթ ճէտվէլի իլէ մէգալաթը միւֆիտէյի վէ լէթայիֆի հավի օլուպ կազէթասըզ միւտիրը մէսուլը Վարժապետեան էֆ.Ֆրն էսէրի տիր։

Թալիպ օլանլար մումայիլէր միւտիրը մէսուլա տօղրուտան տօղրույա միւրա-ճաաթ իտէպիլիրլէր։ Ֆիյաթը 60 բարա։ Զօգ ալանլարա 100 տէ 20 սգոնթօ։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ԱՑԱՆՏԱՆ Հիւսէյին Հիլմի բաշա «Իգտամ» մուհարրիրյլէ իթթիկի պիր միւլազաթտա իքի ֆըրգա արասընտա պիր իթթիլաք հուսուլի իչիւն ֆիլվագը չալըշըրզընը, անճագ հիչ պիր թարաֆը ալըգգաթա ամայըպ սըրֆ սէլամէթը մէմ-լէքէթ իչիւն պու թէչէպպիւսաէ պուս-ըլընտըզընը, վէ գապինէնին թէպտիլի չարթընը տէրմէյան իթթիմիկինի, պիրա քէնտիսինին մէվգրի իգթիտարա կէչմէք արզու իթթիմիկինի պէյանատան սօնրա 35ինճի մատտէ հագգընտա չու սէօզլէրի սէօյլէմիշ տիր։ Պու մատտէնին թաատիլի պու սէնէ գապուլ իլէ հէման թաթիպգ իտիլէճէք օլուրսա. եէնի ինթիսապար էանասընտա զըթթալ վուգուզ բէք մէլ-հուզ տրը։ Պու կիպի միւէսսիֆ հատի-սէլէրէ մէյտան վէրմէմէք իչիւն Մէճլիսը Միլլէնին թաթիլինի իթթիզամ իտէն մէզ-քիւր մատտէ գապուլ իտիմէյի, ֆագաթ հէր հալտէ թաթիպգի մութլագա կէլէ-ճէք սէնէյէ պրագըլմալը տրը։ Պիր տէ մէզքիւր մատտէտէ «Մէճլիսը Այան իլէ իսթիչարէ» գայտը իլավէ իտիմէյի տիր։

Իրի Իթալեան գրուռազօրի զեկտ. 21տէ ճիպանա այզդընա կէլիպ տուրմուշ վէ Հիլալը Ամէր պայրաղընը հա-միլ օլան խասթախանէյի թօքա թութա-բաղ հարաքէթ իթմիշ տիր, նուֆուս վէ սարիճէճ զայեաթ օլմամըշ տրը։

— Օսմ. Ամանսընն ալտըղը խա-պէրէ կէօրէ, յունվար 2տէ իքի Իթալ-եան սէֆինէսի Լահեա խասիճքամընը թօքա թութմըշ տրը, սէֆինէյէրտէն պիրի գարայա օթուրմըշ իսէ տէ, եիւզ-տիւրլիւպիլմիշ տիր։ Օսմ.լարտան Ենֆէքէր եարալանմըշ վէ 3 սանտալ տա խարապ խիլմիշ տիր, յունվար 5տէ տիւշման սէֆինէսի.տեսայը թէկրար թօքա թութ-մըշ տրը։ 4 Իթալեան սէֆինէսի Սարբ սահիլիտուզի Շենեն մէվզրնտա մու-հիմմաթ իլէ պիրլիքտէ 4 թօր չըգարմըշ տրը։

— Բարիզ 8 գելտ.— «Գօրրիէրա Տէլլա Սէրա» կազէթասընն մուխպիրի Թիւրքիա օրտուկեահրնա կիրմէք իչիւն իվն ալամատրը ճիհէթլէ, Իթալիա էսիրլէրինէ ախա կէֆիրտիկի էշեայը միրալայ Գօշէրէ թէսլիմ իթմիշ տիր, գոմանտան Գօշէր իլէ Օսմ. գոմանտանը արասընտա հասրլ օլան պիր իթթիլաք նէթիճէսինտէ Օսմ. գոմանտանը էշեանրն Իթալիա է-սիրլէրինէ թէվսիրինի տէրէօհտէ իթմիշ տիր։

«Սթամբա» կազէթասընն մուխպի-րի Տէհիպաթ Թարիգյլէ Օսմ. գարար-կեահրնա կիրմէք իւզրէ Զարասան հա-բաքէթ իթմիշ տիր։

— «Թայմզ»ըն Սէլանիկէն ալտըղը պիր թէլէկրաֆա նազարէն սուլհ չէրաֆ-թինին թէվվիյէ իտիլմիշ օլտուզընա ի-նանմադա սէպէպլէր վար տրը։ Եագընտա Թիւրքիա-Իթալիա մուխասէմինէ նիհայէթ վէրիլէճէկի միւմքին տիր։

ՍԱՏՐԱՋԱՄ բաշա Օսմ. ամանսընն ալտըղը խապէրէ կէօրէ, յունվար 2տէ իքի եա իքի կիւն տանա զանագալարընտա խիթրահաթ իթթիքտէն սոնրա Մէճլիսը Մէպուսա-նընն չարչէնպիհ կիւնքի իֆթիմանտա հազը պուլընճաճագ տրը։

Սատրը միչարիէյէ՝ Տախիլիյէ նէ-զարէթինի գապուլ իթմէք իչիւն եէնի-տէն Հիւսէյին Հիլմի բաշայա թէքլիֆ իթմիշ իսէ տէ, Հիլմի բաշա պազը չարթ-լար տէրմէյան իթմիշ իմիշ։

ՐՈՒՄԼԱՐԸՆ Մինուդ եօրթուսը միւ-նասիպէթիյլէ Հարպիյէ նազրը Մահ-մուտ Նէվֆէթ բաշա Ռում Բաթրիկինի զիյարէթլէ եարբմ սաաթ սիրլն միւա-զաթտա Ռումլարընն ասքէրլիկինտէն պահս կյլէմիշ տիր։

ԳՐՇԸՆ չիտէթի հասէպիյլէ Զաթը Շահանէ Տէրսաատէթ միւհթաճինինէ թէվզի օլընմագ իւզրէ 20,000 ղրշ. ին-սան պուլյուրմըշ տրը։

ՄԱՀՄՈՒԴ Շեվգիթ բաշա «Հիւրլաբ» Մաճառ կազէթասը մուխպիրինէ աթիտէքի պէյանատտա պուլընմըշ տրը։ «Մուհարէպէ հագգընտա թա Թարապը-լուսա կիտիպ թաթսիլաթ ալմաղա հա-ճէթ եօգ տրը, գիրա պուրատա ազ գէ-մանճա հագգն եէրյէրտ մուհարէպէ զու-հուր իտճճէք տիր։ Ցայանը արզու պիր հալէ պուլընմատըզդը պիլմէյլինինդ։ Տախիլի իրթիչաշ կէլմէճէ, նասը քի կէօրիյօրսընըզդ. ասքէր Սթանպօլ սո-գաղլարընը մուհաֆազա իչիւն կէպիյօր-լար։ Պու՝ Սթանպօլատա պիր չէյ զուհուր իթմէյէճէկինէ տէվիլ տիր։»

ԱՑԱՆԸՆ թէքլիֆաթնա բաղմն իթթիհասա վէ իթթիլաք ֆըրգալարընտա պիր իթթիլաք հուսուլի իմքանսըզդ տրը, զաթէն իթթիհասընընը կէլէճէք ինթի-խապաթ իչիւն պիւթիւն հազըրլըգալարը-նը կէօրմիյէլէր վէ քէնտի նամզալէրի-նի վէ ինթիրսապ ճէվէլիս իչմտի-տէն գլէպլէրինէ կէօնտէրմիյէր տիր։

ՍԹԱՆՊՕԼ ասայիչինին մուհաֆազա-սը իչիւն ձիվարլարտան 300 ժանսարմա տանա Սթանպօլա ճէլպ օլընտըզը էչի-տիրմիշ տիր։

ՊԱՊԸ Ավի Գարատաղրն Մալիսօր-լարը թէչվիգ իթթիկինի մէվսուզէն ի-չիմէճէլէ, Օսմ. սէֆիրլէրի վասրթասը իլէ պէօյիւք տէվլէթլէրէ բրօթէսթո ի-տէրէք պիւշման պիր տէվլէթին թէչվի-գյլէ Գարատաղրն պու հարաքէթտէ պուլընտըզընը պիլտիրմիշ տիր։

ՕՍՄ. հիւքիւմէթի Արնավուտլըգ անվանինի նապարը տըզգաթա ալտրագ՝ Արնավուտլարը սէվմէտիկի ճավիտ բա-շայը մէմուրյէթինտէն չըգարըպ անը եէրինէ Իալան Տէլէնլի Սաիտ բաշայը գօմանտան նասպ իթմիշ տիր։

ՄԱՆԱՍԹԸՐՏԱՆ եաղըլտըղընա կէօ-ռէ, 20 քիչինտէն միւրեքքեպ օլուպ, ի-չինտէ իթթիհասլարտան տա պուլընտը-ղը պիր Պուլկար չէթէսի Դրչօվա եա-զընընտա 13 իսլամը գաթլ իթմիշ վէ սոնրա պաղըրարագ վէ թէհատտա խէ-ռէք հիւքիւմէթ գօնաղընա կիթմիշլէր տիր։ Էնալի հէյէճանա օգրամըշ տրը։

ՀԱՐԻԳԶԷՏԷԿՆԱՆ խանէսինին չիւ-պէլէրտէ պիր իքի կիւնտէն թէվզիտա պաչանաճաղընը «Իգտամ» թէպչիր ի-տիյօր։ Ալլահ վերէ տէ չու զըշ զրամէթ-տէ իքի կիւնլեր թէքքերրիւր իթմէսին։

ԻԶՄԻՐՏԷ չադի Սամի չէթէսի թա-բաթքինտան զալտրբրլան պիր չօճուղընն խաթէնիլէն 100) լիրայա եաղընն բարա թէսլիմ օլընմաղլա չօճուգ սէրպէսթ պը-բագզըմըշ տրը, պու չէթէնին տերտէսթ ու թէնքիլի հագգընտա հիւքիւմէճէ թէսպիրլեր էլէ ալընմըշ տրը։

ՊԻՐ ԳԱԶ չուվալ թիւթիւն իլէ 74 քիլօ Ռուս էնֆիյէսի գաչբրբլմագտա իքէն ռուսումաթ մէմուրլարը թարաֆինտան մուսատէրէ օլունմըշ տրը։

ՅՈՒՐԹՈՒՆԱ.—Ֆուրթունա հաճ-պիյէ չիրքէթին 74 նիւմէրօյը վալտրը Ռումլի Հիսարը իքէլէմնէ գատար կիթմիշ վէ զարատան իլէրի կիտէմէյէճէ-կինի պէյանա օրատա գալմրշ վէ քիօ մուր պուլընմատրզրնտան վաքտրն օ-ճագլարընը սէմտաբրմրշ իտի. եօլճրլար օրատա օթէլ վէ սարբէ պրբլընմատրը-զընտան, վաքտրտա վագթ կէչիրմէկէ մէճպուր գալմրշլար վէ մահէլլի բրլա հէյեթի պիր մրգտար աթէշ, էքմէք վէ սարբէ թէտարիք իթմիշ տիր. վաքտր անճագ տիւն սապան տիկէր իսքէլէլերէ կիտէպիլմրշ տիր։

Դար վէ ֆուրթունատա պիր չօգ պաղէջ ատուվարլարը վէ աղաճլար եըզրլ-արը զկիպ թէլէկրաֆ թէլլերի տէ գը-բրլընրզնտան, մուխապէրաթ զաթ օ-լընմըշ տրը։

Իզմիտէ գատար Անատօլու վէ Զօր-լուլա գատար Ռումլի թէլլերի զրբրլ-մագլա թէլէկրաֆլար սահիպլերինին մու-վաֆալաթրյլա բօսթա իլէ կէօնտէրիլմիշ վէ օրալարատան թէլէկրաֆլար չէքիլմիշ տիր. Ռումլի վէ Սէլանիկ չըմէնարֆէր թէլլերի տէ գըբրլմըշ օլմաղլա թէլէկրաֆ մուխապէրէսի թէէմին խիլէմմիշ վէ Սէլանիկ, Էսիրնէ բօսթալարը տիւն կէճէ սաաթ 7տէ Սթանպօլա կէլէպիլմիշ տիր։ Սէլանիկ թրէնի տիւն կէճէ սաաթ 7տէ Սթանպօլա կէլէպիլմիշ տիր։

ՇԸՄԷՆՏՐՖԷՐ ՄԻԻՍԱՏԷՄԷՍԻ.— Տիւն ալաքր. սաաթ 9 1)2տա Մագրի-քէօյիւնտէն հարաքէթ իտէն վէ Եու-նանը Մալիկրիսին իտարէսինտէ պուլը-նան 19 նիւմէրօյը գաթարա՝ Ալէքսան-եալը Թօսինկին իտարէսի ալթընտա Սիրբ-քէճիտէն չըգան 20 նիւմէրօյը գաթար Պալի ֆէօշկիւ ճիվարընտա պէյ իք ֆը-ռունը կօնիտէ մուսատէմ իթմէլէրի իլէ 20 նիւմէրօյը թրէն մաքինասը եօլ-ատան չըգմըշ վէ եօլճրլարատան Հարպիյէ մէքթէպի տէրսնազրը Մուսթաֆա էֆ. իլէ էմնաֆատան էտուար վէ Դրիգոր է-ֆէնտիլէրին պրունլարընտան ճիզիճէ եարալանտրգլարը Սթանպօլ բօլիս մի-տիրիյէթինտէն պիլտիրիլմիշ տիր։

ՍԻՍԱՄՍԱՆ կէլէն Նէմցէ վաքտը Դեկտ. 1)տա Սագրզա 14 միլ գալա վէ Անատօլու սահիլինտէ գարայա օթուր-մասրյլա ճէզայիրը պահրը Սէֆիտ վալի-ա պիր սթիմպօթլա գազա մահալլինէ կիթմիշ վէ եօլճրլարատան արզու իտէն-լերի Սագրզա կէթիրմիշ տիր։ Գազազէ-տէ վաքտր եիւզտիրիլմէկէ չալըշըլմըշ իսէ տէ, մուվաֆֆագ օլընամըշ տրը։

ՎԻԵՆՆԱՅԱՆ չէքիլէն պիր թէլէկը-ռաֆտա, Մըսրը Խարվի պիր հաֆթայա գատար պիր Ինկ. հարպ սէֆինէսիյլէ Մըսրը՝ ասքէրի թարաֆընտան իչղալ օ-ղընան Սէլամ լիմանընա կիտէճէք տիր։ Պու սէյեահանթն Սէլամն իչղալինէ պիր ըէմմիյէ վէրմէք իչիւն վուգու պուլա-ճաղը Վիէննա բօլիթիգա մէհաֆիլինճէ զանն օլունրյօր։

Սէնի քէօբրիւնին Գալաթա վէ Սթան-պօլ թարաֆընտա գօնըլճաճագ այագա-ըն ինչաաթը խիթամ պուլմագ իւզրէ օլուպ. կէլէճէք Ապրիլ 1տէն իթթիպա-ըն կէչիպ տէօնմէկէ պաչլանաճագ տրը։

ՍԿԻՒՏԱՐ իսքէլէսի մէմուրլարընտան Վաստի էֆ.Ֆրն զըզը Նիւզէթ տիւն իսքէլէտէ տուրմագտա օլան վա-բօրըն իչինէ կիրիպ էօթէ թարաֆտան քէնտինի ատնիպէ պմմը վէ հավանը սերթիկինտէն տալկալար մէզգուրէյի 15 մէթրօ գատար էօթէյէ կէօթիրմիւշէր իսէ տէ, չիմաճըլար թարաֆընտան պայ-կէն պիր հալտէ գութարըլմը տրը։ Մէզ-պուրէտէ պիր զաչ սէնէ էվվէլ ճէնինէթ էսէրի օլուպ, կէչէնլերտէ պուչաղա կէօսիւնտէն քէնտիսինի եարալամը իտի։

Էվվէլէրի կէճէ հիւքմֆիրմա օ-լան զար ֆուրթունասընտան վէ թէլէկ-ռաֆ խաթթընը զաթ օլմասընտան նա-յի Սիրքէճիտէն սապահլայն սաաթ 9տա հարաքէթ էտէն իքի թրէնլեր եէքտի-կէրինէ թէսատիֆ էթմիշլեր իսէ տէ, մաքինիսթլեր վագթ ու զէմանրյա թրէն-լերին հարաքէթինի աղբրլաղրբրընը-տան ֆաճի պիր նէթիճէյի մուճիպ օլմա-տրզը վէ հէր իքի թրէն պիր ազ սոնրա Սիրքէճիյէ ավտէթ էթտիքլերի Շարդ չըմէնտրֆէր իտարէսինտէն թէպլիղ օլընմը տրը։

ՍԹԱՆՊՕԼ Վիլայէթի Տէֆթէր-տարլըրդընտան.—Էմլաքը էմրիրյէտին Օրթաքէօյտէ Օրխանիյէ գըշլասը գարը-սընտա 2 պապ տիւքեան, Գապաթաշտա մէքթէպը Իտատի թախթընտա տէքօ-թթիհասընա էլվերիշլի քէարկիր տիւ-քեան, Ֆերիքէօյիւնտէ սու խազինէսի գարչուսընտա ախբր, Թօքխանէյէ գըշլա տարկէսի թախթընտա 443 նիւմէրօյը տիւքեան, Էպուէլսուուտ ճատտէսինտէ 50 իլա 56 նիւմէրօյը մաթպասա պինասը, Միրկէօն բիւշրիյէսի թախթընտա 3պապ տիւքեան վէ Պօրսա իսանընտա 68հօ.լը ռուսումաթ մէմուրլարը թարաֆինտան մուսատէրէ օլունմըշ տրը։

ՅՈՒՐԹՈՒՆԱ.—Ֆուրթունա հաճ-պիյէ չիրքէթին 74 նիւմէրօյը վալտրը Ռումլի Հիսարը իքէլէմնէ գատար կիթմիշ վէ զարատան իլէրի կիտէմէյէճէ-կինի պէյանա օրատա գալմրշ վէ քիօ մուր պուլընմատրզրնտան վաքտրն օ-ճագլարընը սէմտաբրմրշ իտի. եօլճրլար օրատա օթէլ վէ սարբէ պրբլընմատրը-զընտան, վաքտրտա վագթ կէչիրմէկէ մէճպուր գալմրշլար վէ մահէլլի բրլա հէյեթի պիր մրգտար աթէշ, էքմէք վէ սարբէ թէտարիք իթմիշ տիր. վաքտր անճագ տիւն սապան տիկէր իսքէլէլերէ կիտէպիլմրշ տիր։

Դար վէ ֆուրթունատա պիր չօգ պաղէջ ատուվարլարը վէ աղաճլար եըզրլ-արը զկիպ թէլէկրաֆ թէլլերի տէ գը-բրլընրզնտան, մուխապէրաթ զաթ օ-լընմըշ տրը։

Իզմիտէ գատար Անատօլու վէ Զօր-լուլա գատար Ռումլի թէլլերի զրբրլ-մագլա թէլէկրաֆլար սահիպլերինին մու-վաֆալաթրյլա բօսթա իլէ կէօնտէրիլմիշ վէ օրալարատան թէլէկրաֆլար չէքիլմիշ տիր. Ռումլի վէ Սէլանիկ չըմէնարֆէր թէլլերի տէ գըբրլմըշ օլմաղլա թէլէկրաֆ մուխապէրէսի թէէմին խիլէմմիշ վէ Սէլանիկ, Էսիրնէ բօսթալարը տիւն կէճէ սաաթ 7տէ Սթանպօլա կէլէպիլմիշ տիր։ Սէլանիկ թրէնի տիւն կէճէ սաաթ 7տէ Սթանպօլա կէլէպիլմիշ տիր։

ՇԸՄԷՆՏՐՖԷՐ ՄԻԻՍԱՏԷՄԷՍԻ.— Տիւն ալաքր. սաաթ 9 1)2տա Մագրի-քէօյիւնտէն հարաքէթ իտէն վէ Եու-նանը Մալիկրիսին իտարէսինտէ պուլը-նան 19 նիւմէրօյը գաթարա՝ Ալէքսան-եալը Թօսինկին իտարէսի ալթընտա Սիրբ-քէճիտէն չըգան 20 նիւմէրօյը գաթար Պալի ֆէօշկիւ ճիվարընտա պէյ իք ֆը-ռունը կօնիտէ մուսատէմ իթմէլէրի իլէ 20 նիւմէրօյը թրէն մաքինասը եօլ-ատան չըգմըշ վէ եօլճրլարատան Հարպիյէ մէքթէպի տէրսնազրը Մուսթաֆա էֆ. իլէ էմնաֆատան էտուար վէ Դրիգոր է-ֆէնտիլէրին պրունլարընտան ճիզիճէ եարալանտրգլարը Սթանպօլ բօլիս մի-տիրիյէթինտէն պիլտիրիլմիշ տիր։

ՍԻՍԱՄՍԱՆ կէլէն Նէմցէ վաքտը Դեկտ. 1)տա Սագրզա 14 միլ գալա վէ Անատօլու սահիլինտէ գարայա օթուր-մասրյլա ճէզայիրը պահրը Սէֆիտ վալի-ա պիր սթիմպօթլա գազա մահալլինէ կիտէմիշ վէ եօլճրլարատան արզու իտէն-լերի Սագրզա կէթիրմիշ տիր։ Գազազէ-տէ վաքտր եիւզտիրիլմէկէ չալըշըլմըշ իսէ տէ, մուվաֆֆագ օլընամըշ տրը։

ՎԻԵՆՆԱՅԱՆ չէքիլէն պիր թէլէկը-ռաֆտա, Մըսրը Խարվի պիր հաֆթայա գատար պիր Ինկ. հարպ սէֆինէսիյլէ Մըսրը՝ ասքէրի թարաֆընտան իչղալ օ-ղընան Սէլամ լիմանընա կիտէճէք տիր։ Պու սէյեահանթն Սէլամն իչղալինէ պիր ըէմմիյէ վէրմէք իչիւն վուգու պուլա-ճաղը Վիէննա բօլիթիգա մէհաֆիլինճէ զանն օլունրյօր։

Սէնի քէօբրիւնին Գալաթա վէ Սթան-պօլ թարաֆընտա գօնըլճաճագ այագա-ըն ինչաաթը խիթամ պուլմագ իւզրէ օլուպ. կէլէճէք Ապրիլ 1տէն իթթիպա-ըն կէչիպ տէօնմէկէ պաչլանաճագ տրը։

ՍԿԻՒՏԱՐ իսքէլէսի մէմուրլարընտան Վաստի էֆ.Ֆրն զըզը Նիւզէթ տիւն իսքէլէտէ տուրմագտա օլան վա-բօրըն իչինէ կիրիպ էօթէ թարաֆտան քէնտինի ատնիպէ պմմը վէ հավանը սերթիկինտէն տալկալար մէզգուրէյի 15 մէթրօ գատար էօթէյէ կէօթիրմիւշէր իսէ տէ, չիմաճըլար թարաֆընտան պայ-կէն պիր հալտէ գութարըլմը տրը։ Մէզ-պուրէտէ պիր զաչ սէնէ էվվէլ ճէնինէթ էսէրի օլուպ, կէչէնլերտէ պուչաղա կէօսիւնտէն քէնտիսինի եարալամը իտի։

Էվվէլէրի կէճէ հիւքմֆիրմա օ-լան զար ֆուրթունասընտան վէ թէլէկ-ռաֆ խաթթընը զաթ օլմասընտան նա-յի Սիրքէճիտէն սապահլայն սաաթ 9տա հարաքէթ էտէն իքի թրէնլեր եէքտի-կէրինէ թէսատիֆ էթմիշլեր իսէ տէ, մաքինիսթլեր վագթ ու զէմանրյա թրէն-լերին հարաքէթինի աղբրլաղրբրընը-տան ֆաճի պիր նէթիճէյի մուճիպ օլմա-տրզը վէ հէր իքի թրէն պիր ազ սոնրա Սիրքէճիյէ ավտէթ էթտիքլերի Շարդ չըմէնտրֆէր իտարէսինտէն թէպլիղ օլընմը տրը։

ՍԹԱՆՊՕԼ Վիլայէթի Տէֆթէր-տարլըրդընտան.—Էմլաքը էմրիրյէտին Օրթաքէօյտէ Օրխանիյէ գըշլասը գարը-սընտա 2 պապ տիւքեան, Գապաթաշտա մէքթէպը Իտատի թախթընտա տէքօ-թթիհասընա էլվերիշլի քէարկիր տիւ-քեան, Ֆերիքէօյիւնտէ սու խազինէսի գարչուսընտա ախբր, Թօքխանէյէ գըշլա տարկէսի թախթընտա 443 նիւմէրօյը տիւքեան, Էպուէլսուուտ ճատտէսինտէ 50 իլա 56 նիւմէրօյը մաթպասա պինասը, Միրկէօն բիւշրիյէսի թախթընտա 3պապ տիւքեան վէ Պօրսա իսանընտա 68հօ.լը օտա եէնիտէն պիլմիւզայէտէ իճարա վէրիյէճէկինտէն Թալիպ օլանլարդն քեա. սանինին Ենճի չարչէնպէհ կիւնինէ գատար վէ Տավուտ բաշա իսքէլէսինտէ Գասսապ Իլեաս մահալլէսինտէ վագը գա-բագօրնանէ արասը իւզրինտէ մէպնի պարարանդն 28 պուչուգ դրուշ պէտէլլէ Թալիպ էօհտէսինտէ իհալլի էվվէլիյէսի պիլիճրա քեան. սանինին Ենճի բաղը իրթէսի կիւնի իհալլի գաթիյէսինին իճ-բասը մուգարրէր օլմաղլա ֆագրլասրյա խթիճարա Թալիպ օլանլարդն եէվմը մէզպուրէտ գատար Սթանպօլ տէֆթէր-տարլըրդը Էմլաքը Էմրիրյէ մուսարիրյէթինէ մուրաճաաթ էյլէմէյէրի։

ԲՕՍԹԱ վէ ԹԷԼԷԿՐԱՖ ՆԷԶԱՐԷ-ԹԻՆՏԷՆ.—Բօսթա, Թէլէկրաֆ վէ Թէ-լէֆօն նէզարէթինէ լիւզումը օլուպ մի-պայէսը թէգարրուր իտէն 3400 քիլօ կրամ պիր բարմակ միլիմէթրօ գութրըն-տա պրմնդ թէլ.ուսուլը մազրուֆէ իւզ-րէ մէվզրը միւնազասայա վագ գըլընա-րագ վիրուտ իտէճէք թէքլիֆնամէլէր քեանունը սանինին 10նճը սալը կիւնի զէվալի սաաթ 2տէ քիչատ խիլէճէ-կինտէն իյիրրաք արզու իտէնլէր չէրա-յիթը միւնազասա հագգընտա մալիսմաթ ալմագ վէ տէքօրիյօ ազէչէլերինի

ԹԻՒՐՔԻԱ ՄԻԼԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

29 Մարտ 1325 վէ 11 Նիսան 1901 թարիխի իրաւէի Սէնիյէի հարբէթի Բատիշահի մուճիպլիճէ թէէսիս էթմիշ 1,100,000 Լիրա Օսմ. սէրմայէլի պիր ՕՍՄԱՆԼԻ ԱՆՈՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ։

Մէրքէզը իտարէսի՝ Տէրսաատէտ, Սքանպօլտա Եէնի Բօսախանէ զարտուսրնտա վազը Գնանեան խանրնտա, Լօնտրա չիւլէսի՝ Լօնտրատա Գորնհիլ սօգաղրնտա Նօ 50։

Թիւրքիա Միլլի Պանգասը հէր տիւրլու պանգա մուամլէթը իճրա ելմէկ վէ խուսուսբյա հիսապը ճարի քիշասը, էսհամ վէ թահվիլաթ իւզերինէ իդարաթ, կէրեք Տէրսաատէ վէ կէրեք մէմալիքը էճնէպիյէ պօրտաղրնտա էսհամ վէ թահվիլաթ պէյ վէ ֆիրուխթը, էճնէպի ադէտ վէ դայիճէլերինին միւպայաա վէ ֆիրուխթը, կէրեք մէմալիքը Շահանէ վէ կէրեք մէմալիքը էճնէպիյէ իւզերինէ սգոնթօ վէ սէնէտաթ պէտէլթրնին թահիլի, քօլիչա քէշխէսի, չէք վէ թէլկրաֆա տիւնեանին պայլճա մահալլերինէ թէէսիսաթ ելմասը, պիւթիւն տիւնեատա վահիպ իւթ թէէսիսին սէյեատին իշին իուսումտ դրէտի մէքթուպլարը ելմասը, էվրաղ իւզերինէ գրէտի քիշասը, քէշխէլերտէ իապէթ իտէն զուբան վէ թահվիլաթին սգոնթօսբյա պունլարին թահսիլին էսհամ վէ թահվիլաթ մուհաֆազասը, մուայենէ վատէլեր իւէ ֆայիդալի տէբօղիթօպար գապուլի վէ դայրիհիմ... Իշին ուսումին միւբահասաթին գապալա հազրը տրը։

Մուամէլէ սասթլարը՝ էյամը սահիյէտ ալաֆր. 91)2—4։

Ճուսման կիւնլերի ալաֆր. 11)29—

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ամասօրու լիմանլարբյա Պաթում, Օսէա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տէնքէրք, Լօնտրա։

Ամասօրու լիմանլարբյա Պաթում, Օսէա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տէնքէրք, Լօնտրա։

Գումանիա տօղրուտան տօղրույա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆԴՐԱ, ԲՐՍԷԼՅԻՆ, ԺԸՆԷՎ Վէ ԲԱՐԻ ԼԻՍՕՆ — ՄԷՏԻԹԷՐԱՆԷ ՀԸՄԿՆԵՐՔԷՐԻՆԻՆ ԷՆ ԻՒՅԼԷ ՍԹԱՍԻՕՆԱՐԸ ԻՇԻՆ տահի պիլէթ վէրէպիլիր։

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իշին 275 ֆր. Մարսիլիա իշին 260 ֆր.։

2ինճի մէվզը.— Բարիզ իշին 200 ֆր. Մարսիլիա իշին 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԵԷՆԱՍԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՌՕՐԼԱՐԸ ԻՉԻՆ

1/2ինճի մէվզը.— Բարիզ իշին 200 ֆր. Մարսիլիա իշին 160 ֆր.։

Ֆամիլիա իւլէ կիտէնլէր իշին խուսուսի չարթլար իւէ սուհուլէթ իպրաղ օլընարը կիպի, Հիմիսթան, Զին, Ճապօն, Աւսթրալիա վէ Մատակասգար իշին տէ ազիմէթ ավանթ պիլէթի տահի վէրիլիր։

Տահա զիյատէ մալիւմաթ վէ թաքսիլաթ ամմագ իսթէյէնլէր Գալաթասա Բրիմիթմ չիրքէթինին եէնի էգսիյէսինտէ մէրքէզ ադէնթիլիքնէ վէ Սթամպօլատա Պահչէ Գարբուսընտա կէօմրիւք գուբպիտէ ադէնթէխանէյէ միւրաճաաթ իստէպիրլէր։

ՄԻՒՏԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼ
ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԴԱՊԵՏԵԱՆ

ՊԷՕՅԻՒՔ ԳԱՐԼԸՄԱՆ ԹԻՃԱՐԷԹԽԱՆԷՍԻ ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ.

ԷՅՉԷՐ ՃԻՀԼԻԹ ՖԱՒՏԷԼԻ ՀԷՏԻՅԷԼԷՐ

ՊԼՈՒԶԼԱՐ	ղրշ.
Պլուզ Ֆլանէլի	10
Պլուզ Գասիֆէլի	40
Պլուզ Թանթէլալը	20
Պլուզ Եուտասան	25
Պլուզ Զուբասան	50
Պլուզ Իրէքլի մուսլին	54

ԶԱՄԱՇԵՐԼԱՐ	ղրշ.
Կարնիպիւր, կէօմլէք, ատն, տանթէլալարլա միւճէհհէպ	28
Կիւնիւզ կէօմլիի էլ իլէ իշլմ. պրօտ.	13
Բանդալօն » » » »	13
Մաթինե Ֆիսթան իրէքլի	70
Ժիւբօն պաթիսթէն տանթէլալը	14

ՄԷՆՏԻԼԼԷՐ	ղրշ.
Մենտիլեր Էրքէքլեր իշին	19
Մենտիլեր Գասրնլար իշին	10
Մենտիլեր Էրքէք պաչ եապրլարը իւէ	29
Մենտիլեր Գասրն պաչ եապրլարը իւէ	23
Մենտիլեր Սաֆի տիւլկնտատն պասրն պաչ եապրլարը իւէ	46
Մենտիլեր Սաֆի տիւլկնտատն էրքէք պաչ եապրլարը իւէ	63

ՄԱՆԹԷԼԻԹ ԷՇԵԱԼԱՐ	ղրշ.		ղրշ.
Քիւրկի բալթօ իրէք տուպլ.	432	Գրավատ Քիւրքտէն զայէթ ուզուն	60
Ժիւբօն իրէք լիպէրթի	60	Մանտօն Քիւրքտէն զայէթ էնլի	60
Բենեուտա եէնի մօտա	60	Էբօլեդ իմիթասիօն Հէրմին	70
Բենեուտա իրէքլի բօնժէ տանթէլալը զայէթ միւզէյէն	210	Թօլլուզ իմիթասիօն Հէրմին	70
Սուճբա խորիւսի գումաշտան	18	Էբօլեդ լաթրէ բէլքամլզ	60
Սուճբա խորիւսի գասիֆէլտէն	42	Բարա չանթասը Մէշէնտէն	5
Բերտիեր գումաշտան չիֆթի	25	Եվրագ չանթասը	8
Բերտիեր Գասիֆէլտէն չիֆթի	85	Ժիլի խօրմ, Գասրնլար իշին	22
Սուճբա բաղրմլարը 6 քիշիլիք	42	Պօյեռօ Սաֆի եուն էօրմէսի	45
Ֆեսրօն Ինկիլիզ գումաշնտան	20	Ժաքեդ էօրմէ, գասրնլար իշին	60

Աբիտէֆի հեթա իւզերինե ֆիյաթլարնա եմալը նամեհնուր Ֆեվզիպաշա ազոնթօ Բօսթիմ թայեէր, Բալթօյար, Քիւրքլեր (եագա, բալթօ, գօլուզ) Պլուզլար, էօրմէ ժաքէթլեր, Զորապլար, Էլտիվէնլեր, էլ չանթալարը, Եվրագ ֆիրատնլարը, Բարա չանթալարը, Զամաշրլար, Սուճբա էօրթիսի, Բէրեէլեր, Գասրն չաբգալարը, Կէօղլիւքլեր վէ ղայրբիհիմ վէ ղայրբիհիմ...։

ԻՍՊԱՐ.—Ֆիրուխթ հեիվմէֆտ օլան մեգթիւր հեթա վե եմբիանրնե բեաՖՖեսիֆնեին Ֆիյաթլարը ղայբրի ուճուզ օլմադի պէրապեր, գրյաա վե բեգապեր գապալ իբ-սեգ տերեճետ մասվաթրգ վե միւնասիպբլի տիրեր։

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏՂԸ ՍԱԹՂԵՆ ԻԼԱՆԸ

Մուամէլէ նօ.սը	Սեճեսի	Բեհինին ճինս վե ճեվի	Մեհեուճրնե իսմի
1656	302	Գարթաատա Զաթալ Թէլէտէ Գասապօղլու այազմասրնտա քեայլին 7, 38 նումէրօլը 2 գրթա պաղ մանալլն թէմամը, Խասիլէ հանբմ։	
1733	302	Գուլկուրլրատա Զավուշ Պաչը չիթթիլեկնտէ վե Զաթալ Թէլէ թարիգմնտէ 5 նումէրօլը 25էր ալեսնիշտէն իպարէթ պիր գրթա պաղ մանալը իւէ գօթրանրն նրսթ հիսաէսի, Պէսիմ պէյ։	
3101	302	Կէսիք Բաչատա Տիվանի Ալի մանալլսինտէ Կէսիք Բաչա Համամը ճատէսինտէ 17 նումէրօլը 1 պաղ խանէնին թէմամը, Դայանէ զատրն։	
2482	303	Գարթաատա Իսպիտատար ճատէսի նամ տիկեր թահթա քէօրիւ-ատ 3 նումէրօլը պիր գրթա թարլա իւէ Սավգալարատա 23, 24, 25 նումէրօլը 3 գրթա թարլա վէ Խօթման Թէբէսինտէ իբի գրթա թարլանրն թէմամը, Մատամ Գարբոլին Վէլիս։	
6393	303	Գարթաատա Եաղանճզատա Հավուզ Տէրէ վէ Բէնտիք Թարիգի մէվզլրնտէ 31, 33 նումէրօլը պաղ եէրի իւէ խամ արազրնին թէմամը, Խատրէ Հասէնէ հանբմ։	
7818	303	Ֆէնէր Եօլընտա Թուզլանը Պաղը Մուսթաֆա էֆ. մանալլսինտէ Մէրթիվէն քէօյ ճատէսինտէ միւքերբեր 2 նումէրօլը հարէմ վէ սէլամլզ օլմագ իւզրէ իբի գրթատան իպարէթ քէօղկին թէմամը, Սամի պէյ։	
2770	307	Պուլկուրլրատա Այկըր Օղլու մանալլսինտէ 28 նումէրօլը մա պաղէյ պիր պապ խանէ իւէ մէգքիւր պաղէյ տէրուտինտէ քեային իբի պապ օտանրն թէմամը, Մէհմէտ Թահիր էֆ.։	
4264	307	Գասրմ Բաչատա Զինճիրլի Գուլյուտա 143 նումէրօլը պիր գրթա պաղէյնին թէմամը, Ալի Հայտար էֆ.։	
7804	309	Պէօյիւք Ատատա Այա Տիմիթրի մանալլսինտէ Աէմմ սօգաղընտա 17, 22, 24, 26 նումէրօլը մա պաղէյ պիր պապ քեօղկին թէմամը, Լէպիպ պէյ։	
11405	310	Մագրի քէօյինտէ չըմնտրֆէր ճատէսինտէ 10 նումէրօլը մա պաղէյ պիր պապ ալչակ խանէնին թէմամը, Ալի Բիրա պէյ։	
16492	310	Գուզկունճուզատա Վէլի Գօշ սօգաղընտա 6 նումէրօլը պիր պապ խանէ իւէ 4 նումէրօլը պիր պապ ախուրբրն թէմամը, Վայա գատրն։	
2558	317	Հէյպէլի Ատատա Ժաղ սօգաղընտա 7 նումէրօլը պիր պապ ախչակ խանէնին թէմամը, Բռնտէլաքի էֆ վէ սայիրէ։	
2690	317	Գատրքէօյինտէ Օսման Աղա մանալլսինտէ Խալիտ Աղա սօգաղընտա 18 նումէրօլը մա պաղէյ պիր պապ խանէնին թէմամը, Հիւսէյին Սապրի աղա։	
3917	318	Արնավուտ քէօյինտէ Պէօյիւք Այազմա ճատէսինտէ միւքերբէր 65 նումէրօլը պիր պապ խանէ վէ սիւքեանրն թէմամը, Գօսթի Ֆիրօս։	
4115	319	Գասրմ Բաչատա Թահթա Կաղի մանէսինտէ Մէվլիվիխանէ ճատէսինտէ 11 նումէրօլը պիր պապ խանէնին թէմամը, Ֆաթմա Ֆաիգա հանբմ։	
4574	320	Գուզկունճզատա Թահթալը պօսթանտա 6 նումէրօլը մա պաղէյ պիր պապ խանէնին թէմամը, Մանոլ Եանգօ վէ սայիրէ։	
4580	320	Պուլկուրլրատա Սուլթանիյէ սօգաղընտա 8 նումէրօլը 5 տէնիմ-տէն իպարէթ մուլք պիր գրթա թարլանրն թէմամրյա, պիր գրթա սամանլզ ախուր վէ մաթպախրն թէմամը, Հատիճէ Մէնիպէ հանբմ։	
4625	321	Պէօյիւք Ատատա Այա Տիմիթրի մանալլսինտէ Բէրմանէ սօգաղընտա 15 նումէրօլը մա պաղէյ 1 պապ խանէնին թէմամը, Անկէլիքի դատրն։	
4657	322	Պէյլեր Պէյլինտէ Էսթավրօզատա Բասիմ աղա սօգաղընտա 9 նումէրօլը մա պաղ վէ պաղէյ պիր պապ քեօղկին թէմամը, Մուսթաֆա Իհսան պէյ վէ սայիրէ։	
21	322	Գատը քէօյինտէ Օսման աղա մանալլսինտէ Զէրմամ Պաղէյլեր սօգաղընտա 1 նումէրօլը մա պաղ պիր պապ քեօղք (լէ եէնէ 1 նումէրօլը մուգատէմա ախուր էլեէվմ 3 օտայը հավի պիր գրթա արանրն նրսթը, Ահմէտ թէվֆիգ էֆ.։	
221	322	Խաքէօյտէ Բէրէմիճի Ահմէտ Զէլլի մանալլսինտէ Թէնեքէճի Մուշն սօգաղընտա 5 նումէրօլը պիր պապ խանէնին թէմամը, Եասէֆ։	
243	322	Գատը քէօյինտէ Օսման Աղա մանալլսինտէ Եաղճը սօգաղընտա միւքերբեր 29 նումէրօլը 6 պապ խանէնին թէմամը, Ալի Ռէֆիֆ պէյ։	
1	322	Պէօյիւք Ատատա Զընար Ալթը ճատէսինտէ 64 նումէրօլը պիր պապ խանէ թէմամը, Եորկի Բաբակավրիլ էֆ.։	
285	322	Հայտար Բաչատա Իպրահիմ Աղա զավիյէսինտէ Գէչու եօլը սօգաղընտա 12 նումէրօլը մա պաղէյ պիր պապ խանէնին թէմամը, Մէհմուտ պէյլէ զէվճէսի Զաղվէր հանբմ։	

Պալատ ճինս վէ նէվ իւէ մէվզը վէ նումէրօլարը մուհարբէր էմլաքը մէրհումնէ ատանը Սանտրգտան խարիդրազ էյլէմիշ օլարգ-լարը մէպալիի վատէի մուայենէսինտէ թէէտիյ իթմէմէլերինի մէպնի քէնարիլերինէ ալեյուտալ իլիպարնամ կէօնտրիմիշ վէ միւտութի միւնագ-զիյէ օյուտը հարտէ էյան միւբահասաթ իթմէմիշ օլարգ-լարը հարտ 15 կիւն զարֆրնտա Սանտրգա միւբահասթա թէէտիւէ սէրն վէ ճա թէճմտիրը մուամէլէ իթմէտիրլերի սուրէթտէ էմլաքը մէրհումնէլերինին պէր մուճիպը նրկամ պիմիզայէտ ֆիրուխթ օլընճաղը իյան օլունը։

ԽՐՏԻՆԻԱԼ ՄԱՑԻ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԳԱՐՏԱՆ Անատերիչին սիւվար օլարը Խամսկլիա քօսթա - վաքօրը Ալփ. յունիվ.րն 8 ինճի բ. էր. կիւնի Տէրսաատէթէ միւ-վասլէլիթ վէ յունիվ.րն 9 նճի սալը կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սասթ 3ակ Տէրսաատէթտէն իրրէյէ օղլայարագ Իսքէնտէրիյէյէ միւ-վասլէլիթ իսէճէք տիր։

ԳԱՐՏԱՆ Ռուսիւամսրն սիւվար օլարը Թէվֆիգիյէ քօսթա-վաքօրը յունիվ.րն 3ինճի չարշ. կիւնիւ. Սուրիա խաթթնտան Տէրսաատէթէ միւվասլէլիթ վէ յունիվ. 6 ճուսման էրթ. էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սասթ 4ակ կէլիպօլու, Զանդ գալէ, Մրթիլի, Իզմիր, Սաղրը, Բատօս, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Նափա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարթաքէթ իսէճէք տիր։

Վաքօրտա էլէքթրիք զիյասը պուլընտրը կիպի, եէնիքլեր պիրինճի նէվ օլուպ, սուճրա իւզերինէ ալի չարպալար տահի մեճմանէն վէրիլեճէք։

Գու պապտէ զիյատէ թաֆսիլաթ իսթէյէնլեր Գալաթասա ըսիթմ իւզերինա Մէրմէրէթ խանրնտաքի մէրքէզ ա-ճէնթէսի վէ եահսու Սթամպօլտա Վա-լիսէ Ուսլիման խանրնտաքի չիւպէյ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլեր։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՃՆ

Սերմայէսի 130,000,000 գուրշ.
Իսթիյաթ ադէտի 39,000,000 »

Մէրքէզի իտարէսի Վիեննա տրը։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ չիպէսի ԴԱԼԱԹԱՏԱ Քարաքէօյտէ, (ՍԹԱՆՊՕԼ վէ ՊԷՅՕՂԼԸՆՏԱ այրրճա չիպէյէրի վար տրը)։

ՍԱՑԻՐ ՇԻՒՊԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսմիկ, Պիլվից - Պիլյա, Պօզէն, Պրիւն, Բէյթա, Պիլավէյա, Զէրեօվից, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Իհսպրիւք, Քարլսպատ, Քրաժէնֆիւրթ, Քրաքօվ, Լէմպէրկ, Մարիէնպատ, Մէ-բան, Բիլոն, Բրտկ, Բրօտնից, Բրգա-միէլ, Սէն-Բօլթրն, Թարնօվ, Թէպլից, Թէպլէն, Վիլսա վէ Նէսսթատ։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՃՆ պանգասը հէր նէվ պանգա մուամլէթը իճրա էէրը։ Պիլխասա հիսապը ճարի իւզէ-րինէ, վէ թահվիլաթ իւէ սէնէտաթը թիւճճարիէ թէվսիաթը մուգապիլինտէ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սէնէտաթը ՍԳՕՆԹՕ էէր

Թիւրքիա վէ մէմալիքի էճնէպիյէնին պայլճա չէրիլերինէ չէքլեր, իթիպար վէ էմր մէքթուպ վէ թէլէկրաֆիա-րը վէ մէմալիքի էճնէպիյ իւզերինէ քէշխէ էտիլմիշ սէնէտաթը թիւճճարիէ պէտէլթրնը թահսիլ էէր։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՃՆ պանգասը ԽԻՍՍԻԱՆԻ ՕԼԱՐԱԳ իտարէ սանտրը բախսիս է մէրկէ, պու ՍԱՆՏՂԳ հատատ-ասգարի 50 ղրշ. ալինճն ադէտ վէ ատա զիյատէ մէպալիրի 100 ադ 3 պու-ուգ ֆայիզլա գապալ էթմէքտէ տիր։

ԳԱԼԱԹԱՏԱ միւճէտտէա էպիսիէսի թէէսիս էտիլէն ՍԱՆԷՍ սիթէմի Տէ-միր ԳԱՑԱԼԱՐ ՔԻՐԱՃԱ վէրիլմէքտէ օլուպ, գասրալար զայէթ միւթէտիլ ֆի-յաթլա իլճաք էտիլմէք վէ ֆէվզէյատ թէէսիսինաթը պուլունմադտա տրը։

ՊԱՀԻԹԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ—Մաթ-պասյի պահրիյէ իշին լիզումի օլան պիր ատատ քեաղրտ դրրմա մաքինասը միւպատատա իտիմէք իւզրէ մէվզրի միւ-նագասյա գէնլրտրզընտան, մէգթիւր մաքինանրն իթասրնա թալիպ օլանլա-րրն ըէամ վէ բլանլարբյա պէրապէր եիւզտէ ան նիսպէթինտէ թէէսինաթ ագ-չէլէրինի միւսթասրպէն բուսի քեա-նունը սանինն ան իքինճի բէնճէնպիկ կիւնի պատէզզէվալ սասթ իւչ գասար Պահրիյէ նէզարէթի տէօրտունճի տայի-բէսի լէվազիմ զրսմնա միւբահասթ իս-լէմէլերի իլան օլընը։ 3—2

ՕՐԱՑՈՑՑ

Ս. ՓՐԿՉԵԱՆ ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑԻ

1912 ՏԱՐՈՒՈՑ

Լոյս տեսաւ Ց. Մատթէոսեան մա-քուր տպագրութեամբ 1912 տարուոյ ՕՐԱՑՈՑՑԸ, որ, իբր յաւելուած, կը պարունակէ իր մէջ Ազգ. Հիւանդանոցի համառօտ պատմութիւնը, ինչպէս և նոյն Հաստատութեան ընդհանուր մա-տակարարութեան վրայ չահեկան ծանօ-թութիւններ և կը բովանդակէ Ազգ. Հիւանդանոցին անցեալ 1910 տարուոյ հասոյթներուն և ծախքերուն հաշուե-տուցը, ինչպէս և 1911 Յունվար 1 ընդհանուր վիճակը։

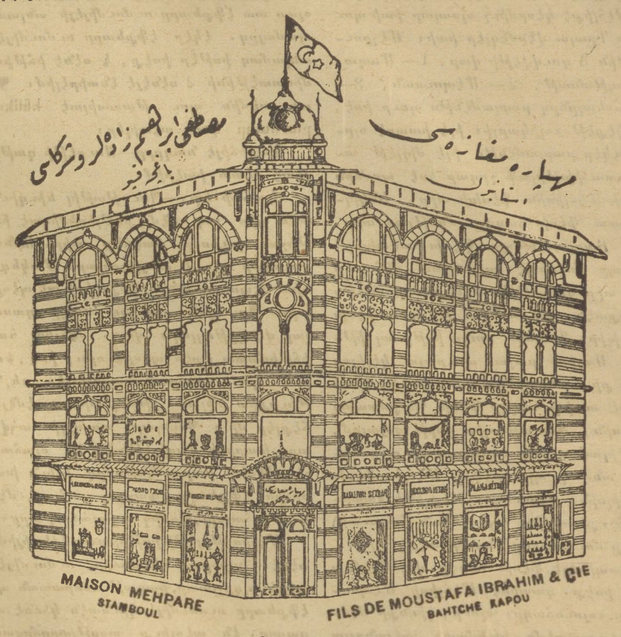
1912 տարուոյ սոյն օրացոյցէն գնե-լով, Պատ. Ազգայինք կարեւոր ծանօ-թութիւններ կը ստանան ի մասին Ազգ. Բարեգործական այն միակ Հաստատու-թեան, Որուն գոյութիւնը գլխաւորա-բար Ազգն է որ կ'ապահովէ իր նուէր-ներովը և ի նպաստ նոյն Հաստատու-թեան հրատարակուած Օրացոյցին տարա-ւէ տարի գնելով։

Կեդրոնատեղին է Հիւանդանոցի գրա-սենեակը ի Մեծ-Նոր խան։ Կը գտնուի նաև ամէն գրավաճառներու քով։

Գին 50 փարա

ՄԷՀԲԱՐԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՄՈ ԻՍԹԱՖԱ ԻՊՐԱՀԻՄԶԱՏԷԼԷՐ ՎԷ ՇԻՒՐԷՔԵԱՍԸ ԹԻՃԱՐԷԹԽԱՆԷՍԻ



ՄՕՊԵԼԻԱ ՏԱՒԻՐԷՍԻ

Եէմէք վէ եաթագ օտասը թագրմարը, պիֆէլէր, եէմէք մասալարը, եաղրմանէլեր, գանարէլեր, գօլթուզլար, սանտալէալար, ամէ գանօլլար, սալօն մասալարը, քիւթիւպանէլէր, չօճուգ սանտալարը, պէշիքլեր, գանարէ թագրմա.ր իշին գասիֆէլէր վէ գումաշլար, պէօղիւքլեր վէ չօճուգլար իշին հէր տ.ւրլու. ամիր վէ պրօնզ գարեօլարը վէ սուսթարը վէ սարբէ վէ սարբէ։

ԷՆԵԱԾԸ ՊԷԳԹԻՃԷ ՏԱՒԻՐԷՍԻ

Մաթպախ էսէվաթը, ալիմմեօմ էչեա, բօրսրլէն վէ պիլյօր սուֆրա թա-գրմարը, սու թագրմարը, թասպագ թագրմարը, սամա, օթուրմա գօղնը ապաժուրը մուխթէլիֆ լամպալար, ֆէնէրլէր, սաաթ վէ չամտան թագրմարը, յայ թագրմարը, մէշուր Գրիսթօֆլ ֆապրիգասրնին չաթալ գաղզ թագրմարը, կիւմիւշի թագրմար, կաղ սօպալարը, ֆինճանլար, պարտաղլար, իւմիւլէր, մասէն թաթը թագրմարը վէ սարբէ։

ՁՕՃՈՒԳ ԻՆԵԱՍԸ ՏԱՒԻՐԷՍԻ

ԵՐԼՊԱՆԸ ՕԳՈՒՆՃԱԳ ԶԷԵՐԻՏԼԷՐԻ

Զօճուգ արապալարը, չօճուգ իսքէմլէերի, հէր նէվ օյունճագլար, չօճուգ գարեօլա վէ պէշիքլերի վէ սարբէ վէ սարբէ։

ԳՈՒՄԱՇ ՏԱՒԻՐԷՍԻ

Իրէքլի եուսլը հէր տիւրլու չարշաֆլը.գար, էլպիսէլիք իրէքլի եուսլը հէր նէվ գումաշլար, պասմալար, բաֆիսգալար, տիւլիւնլերէ մախսուս թիլ, տան-թէլ, գրէք տիւ չին, բուլլը վէ իլլէմէլի թէք թէք գօսթիւմլեր վէ սարբէ վէ սարբէ։

ԶԱՄԱՇԵՐ ՏԱՒԻՐԷՍԻ

Էրքէք վէ գասրն իշին իչ չամաշրը թագրմարը, իրէք թաֆթա, եուն, թրիգօ էյէէքլիքլեր, պլուզլար, պզգ չօճուգ էլպիսէլերի վէ սարբէ վէ սարբէ։

ԹՕՀԱՖԻՃԷ ՏԱՒԻՐԷՍԻ

Իրէք, եուն, ֆիլսէգօս, բամուգ ֆանէլա վէ չօրապալար, ֆրէնկ կէօմլէք-լերի, պօյուն պաղրլար, իրէք, քէթէն, իլլէմլի, վէ բամուգ մէնտիլլեր, բա-րա չանթալարը, ֆրանսանրն լէն մէչուր ֆապրիգալարրնին լեվանթա, բուտրա վէ սապօնլարը, Բարիզ էլմասլարրնին էնվար, թարագլար, չէմսիլէլեր, էլտիվէն-լեր, բէյէլեր, հէր տիւրլու էլ չանթալարը, եաթագ էօրթիւլերի, ֆբրյա թա-գրմարը, պաաթմալար վէ սարբէ։

ՖԻՑԱԹԼԱՐԸՄԸԶ ՄԱԳՈՒՈՒ ՎԷ ԲԼԳԱՊԷԹ ԴԱՊՈՒԼ ԻԹՄԷԶ ՏԷՐԵՃԷՏԻ ԷՀՎԷՆ ՏԻՐ

Խարիճանէն վուգուզ պուլաճագ սբբարբյանի սիւրաթը միւմքինէ իւլ կէօնա-ալրիւիր։

ՕՍՄ. ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

شركت تجارية عثمانيه

SOCIÉTÉ COMMERCIALE OTTOMANE

ԱՆՈՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 100,000 ԼԻՐԱՅԻ ՕՍՄԱՆԻ

ՄԷՐՔԷԶԻ ԻՏԱՐԷՍԻ՝ ՍԹԱՆՊՕԼ
ԵԷԿԵԱՆԷ ԷՐՄԷՆԻ ՊԱՆԳԱՍԸ
ԻՏԱՐԵԽԱՆԷՍԻ ՄՈՒՎԱԳԱԹԷՆ ՍԹԱՆՊՕԼՏԱ ԳԱԹԸՐՃԸ ՕՂԼՈՒ ԽԱՆԸՆՏԱ

ՄԻԻԷՍՍԷՍ ՏԻՐ

Մէզքիւր Էրմէնի Պանգասը, սէնէտաթը թիւճճարիյէ, պանօլար, բօլիչ-լար, աֆսիօն վէ օպլիկասիօնլար, էմթիա վէ զանէչմէնթօլար իւզերինէ իդարաթա պուլընը։

Կէրեք Թիւրքիա վէ կէրեք տիւնեանրն սայիր զրթասրը ուսմանէ պէտէլթրնին պէտէլթէ օլընմադ իւզրէ էէքլեր, իթիպար մէքթուպլարը, բօլիչլար վէ էմր թէլէկրաֆիէր իթա իտէր։

Կէրեք բիւցամրզատա վէ կէրեք էվրօբա բիւցալարրնտա հէր նէվ աքսիօն վէ թահվիլաթը վէ մէսքիւրեաթը էճնէպիյէյի պէյ ու չիրա էյլէր։

Հէր նէվ սէնէտաթը թիւճճարիյէ, պօնօլար, բօլիչլար, հիսսէ սէնէտաթը վէ զուբնլար թահսիլ վէ սգոնթօ իտէր։

Շէրայիթի միւթէտիլ իւէ թէվտի իտիյէն նուգուտար զապալ էյլէր։

Մէզքիւր Պանգա մալիւմաթը թիւճճարիյէ հաղրնտա միւքէմմէլ սուրէթտէ միւթէյէքքիւլ պիր տայիրէի մախսուսէ թէէսիս իտիմիշ տիր։

ԹԷՍԱՐՈՒՖ ՍԱՆՏՂԸ

Էհալիմիզէ թէսարրուֆաթը թէյճի իթմէք իւզրէ ալթուն ադէտ 25 ղրուշ-տան իթիպարէն հէր նէվ մէպալիզ զապալ օլընը։

Մէզքիւր Պանգա կէրէք քէնտի հիսապրնա վէ կէրէք միւշթէրէքէն վէ քա-խէրլէրի հիսապթրնա հէր նէվ իսթիհսալաթ վէ էմթիանրն պէյ ու ֆիրուխթ, միւպատէէ, իսխալաթ վէ իսրաֆաթ մուամէլէթրնը իճրա իտէր։

Եէրլի վէ էճնէպի միւէսսէսաթրն ղրբրհգանքասիօն վէզայիֆինի տէրէօճտէ էյլէր։

Հէր նէվ թիճարէթ վէ սանայի ֆիրքէթլերի թէէսիս վէ իշթիրաք իտէր վէ ուսուրը նաֆիյաա միւթէսայիր հէր տ.ւրլու թէէսպիւսաթը տէրէօճտէ էյլէր։